

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
PROJET DE LOI N° 13.	N° 224		WETSONTWERP N° 13.
Session de 1930-1931	SÉANCE du 19 juin 1931	VERGADERING van 19 Juni 1931	Zittingsjaar 1930-1931

PROJET DE LOI
de protection contre l'alcoolisme.

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (1)
PAR M. RUBBENS.

MADAME, MESSIEURS,

Le 25 avril 1929, la Chambre a reconnu la nécessité d'une revision urgente de la législation du régime de l'alcool.

Elle a affirmé en même temps sa volonté de combattre l'alcoolisme.

Le gouvernement ayant nommé une commission d'examen et d'enquête, celle-ci a examiné à fond le problème et rédigé un avant-projet de loi, que le gouvernement a fait sien après y avoir apporté quelques modifications.

Nous sommes saisis de ce projet qui a été adopté par quatre sections et rejeté par deux, beaucoup de votants aussi bien affirmatifs que négatifs ayant d'ailleurs voté sous réserve.

..

Avant d'examiner le projet qui nous est soumis, il importe de jeter un coup d'œil sur le travail fourni par la Commission instituée par le gouvernement.

Cette commission présidée avec autorité et talent par M. le Procureur Général honoraire Servais a procédé à l'étude de la question de l'alcool avec le plus grand souci et la plus grande attention; elle a entendu toutes les personnes qui lui ont été signalées comme pouvant lui donner des renseignements ou des indications utiles; elle s'est livrée à des discussions approfondies entre ses membres.

Elle a ensuite présenté au gouvernement le résultat de ses études et de ses délibérations sous la forme précise et concrète d'un *avant-projet de loi*.

Les principes essentiels de cet avant-projet furent d'après le rapport présenté le 4 mars 1930 à M. le Ministre de la Justice, les suivants :

1. Faculté pour les débitants de détenir, pour leur usage personnel, des spiritueux dans leurs locaux d'habitation;

(1) La Section centrale était composée de MM. Hallet, président, Fieullien, Pierco, Rubbens, Galopin, Carton, Brunfaut.

WETSONTWERP
tegen het alcoholisme.

VERSLAG
NAMENS DE MIDDENAFDEELING (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER RUBBENS.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Op 25 April 1929, heeft de Kamer de noodzakelijkheid ingezien van een herziening van de alcoholwet.

Zij heeft tezelfdertijd blijk gegeven van haar wil het alcoholisme te bestrijden.

De Regeering heeft daarop een commissie benoemd van onderzoek, welke het vraagstuk grondig onderzocht en een vóórontwerp van wet opgemaakt heeft, hetwelk door de Regeering met eenige wijzigingen overgenomen werd.

Dit ontwerp, bij de Kamer aanhangig, werd in vier afdeelingen aangenomen en in twee verworpen. Talrijke leden, zoowel voor- als tegenstemmers, hebben verklaard dat zij onder voorbehoud hun stem uitgebracht hebben.

..

Vooraleer het ontwerp te onderzoeken dat ons voorgelegd wordt, moet er een blik geworpen worden op het werk van de Commissie welke door de Regeering ingesteld werd.

Deze Commissie, met gezag en beleid voorgezeten door den heer Eere-procureur-generaal Servais, heeft het vraagstuk van het alcoholisme aandachtig en zorgvuldig onderzocht; zij heeft al de personen gehoord welke in staat waren om haar de noodige inlichtingen en aanwijzingen te verstrekken; in den schoot van de Commissie zelf heeft een grondig onderzoek plaats gegrepen.

Vervolgens, heeft zij aan de Regeering den uitslag van haar studiën en haar besprekingen voorgelegd onder den vorm van een *vóórontwerp*.

De hoofdbeginselen van dit vóórontwerp waren, volgens het verslag op 4 Maart 1930 bij den Minister van Justitie ingediend, de volgende :

1. Toelating aan de slijters om, voor eigen gebruik, sterke dranken in huis te hebben.

(1) De Middenafdeeling bestond uit de heeren Hallet, voorzitter, Fieullien, Pierco, Rubbens, Galopin, Carton, Brunfaut.

2. Extension aux cercles privés des interdictions applicables aux débits de boissons;

3. Réduction de 2 litres à 1 litre du minimum de quantité de vente au détail des spiritueux avec minimum de 0,75 litre par flacon;

4. Limitation du commerce de détail des spiritueux aux négociants vendant exclusivement du vin ou autres boissons à consommer en dehors de leur établissement;

5. Modifications des dispositions pénales relatives à l'ivresse publique;

6. Rajustement des taxes d'ouverture dans le sens de la limitation indirecte des établissements où sont débitées des boissons à consommer sur place ou vendus au détail des spiritueux à emporter.

Cet ensemble de principes n'apparaît pas, il faut le reconnaître, comme un tout harmonieux, mais au contraire comme le résultat de concessions réciproques faites par les deux tendances représentées au sein de la commission.

Celle-ci a d'ailleurs reconnu dans son rapport que son avant-projet était de caractère transactionnel et sorti de concessions de part et d'autre.

..

Le Gouvernement n'a pas adopté tel quel cet avant-projet.

Tout en reconnaissant les grands mérites du travail préparatoire qui avait été fait, il a estimé ne pouvoir faire siens deux des principes proposés : le premier (faculté pour les débitants de détenir pour leur usage personnel, des spiritueux dans leurs locaux d'habitation) comme étant de nature à détruire toute l'économie d'un projet contre l'alcoolisme; le second (limitation du commerce de détail des spiritueux aux négociants vendant exclusivement en vin ou autres boissons à consommer en dehors de leur établissement) comme inutilement restrictif de la liberté du commerce.

..

Examinons maintenant en quoi consiste le projet du gouvernement.

Ce projet est fait de trois parties distinctes :

I. — La première concerne la réglementation du commerce de boissons spiritueuses et est destinée à remplacer la loi du 29 août 1919 sur les boissons alcooliques;

II. — La seconde propose de nouvelles dispositions fiscales modifiant la loi du 2^e août 1919 sur les débits de boissons fermentées et le titre IX de la loi du 31 décembre 1925 modifiant la législation en matière d'impôts et de taxes y assimilées.

III. — La troisième contient de nouvelles mesures pénales contre l'ivresse publique en remplacement de la loi du 16 août 1887 sur l'ivresse.

2. Uitbreiding tot de private clubs van de verbodsbepalingen toepasselijk op de dranksluiterijen.

3. Verlaging van 2 liters tot 1 liter van minima-hoeveelheid sterken drank welke in 't klein mag verkocht worden, met minimum van 0,75 liter per flesch;

4. Beperking van den verkoop in 't klein van sterke dranken tot de handelaars die uitsluitend wijn of andere dranken verkoopen om buiten hun zaak verbruikt te worden;

5. Wijziging van de strafbepalingen betreffende de openbare dronkenschap;

6. Aanpassing van de openingstaxe in den zin van de onrechtstreeksche beperking van de inrichtingen waar drank verkocht wordt, welke ter plaatse verbruikt wordt of waar in 't klein sterke dranken verkocht worden om mede te dragen.

Men zal toegeven dat al deze beginselen niet een harmonisch geheel vormen, maar integendeel als den uitslag van wederzijdsche toegevingen gedaan door de twee strekkingen die in den schoot van de Commissie vertegenwoordigd waren.

Trouwens, deze heeft in haar verslag erkend dat het vóórontwerp de vrucht van een overeenkomst en van wederzijdsche toegevingen was.

..

De Regeering heeft dit vóórontwerp niet zonder meer aangenomen.

Ofschoon zij de groote verdiensten erkent van het voorbereidende werk dat verricht werd, was zij van oordeel dat zij zich met twee van de voorgestelde beginselen niet kon vereenigen :

Het eerste (toelating aan de slijters voor eigen gebruik, sterke dranken in huis te hebben) waardoor de algemeene inrichting van een ontwerp tegen het alcoholisme ontderd wordt; het tweede (beperking van den kleinhandel van sterke dranken tot de handelaars die uitsluitend wijn of andere dranken verkoopen, welke buiten hun inrichting verbruikt worden) als een doellooze inkrimping van de vrijheid van den handel.

..

Laten wij thans onderzoeken waarin het ontwerp van de Regeering bestaat.

Dit ontwerp omvat drie onderscheidene gedeelten

I. — Het eerste betreft de regeling van den handel in geestrijke dranken en is bestemd om de wet van 29 Augustus 1919 te vervangen, betreffende de alcoholische dranken.

II. — Het tweede stelt nieuwe fiskale bepalingen voor tot wijziging der wet van 29 Augustus 1919 over de slijterijen van gegiste dranken alsmede titel IX der wet van 31 December 1925 tot wijziging der wetten betreffende de rechtstreeksche belastingen en daarmede gelijkgestelde taxes.

III. Het derde bevat nieuwe strafmaatregelen tot beteugeling der openbare dronkenschap ter vervanging van de wet van 16 Augustus 1887 betreffende de dronkenschap.

Quelle est la tendance générale de ces trois parties?
La voici.

I. — Le régime de l'alcool.

Le projet prend pour base *une nouvelle définition des boissons spiritueuses*. Seront désormais considérées comme boissons spiritueuses celles dont la richesse en alcool dépasse 18 degrés, sauf les vins qui peuvent titrer 20 degrés.

Le projet défend comme la loi en vigueur le débit de boissons spiritueuses dans *les lieux publics*.

La notion de lieu public est étendue aux nombreux *cercles privés* qui se sont constitués dans le but de détourner la loi contre l'alcoolisme. Seuls les cercles privés sérieusement organisés et donnant la garantie qu'ils ne sont pas institués en vue du jeu ou de la boisson, pourront débiter de l'alcool à leurs membres, à condition de se conformer au *statut légal* tel qu'il est défini par l'art. 3.

Les *quantités minima* de boissons spiritueuses à débiter en détail sont fixées par le projet à 1 1/2 l. logées dans des flacons de 0,50 l. au moins.

Le projet prévoit en outre l'*interdiction aux sociétés coopératives* de vendre de l'alcool.

L'*interdiction* en vigueur de détenir des boissons spiritueuses dans les lieux publics et *aussi dans les appartements privés où le public n'a pas accès* est maintenue par le projet.

Le *système des pénalités* pour réprimer les infractions aux dispositions du projet est profondément modifié.

La première infraction est punie d'une amende.

En cas de récidive, il y a une amende et en outre un emprisonnement. D'autre part, l'immeuble est fermé pendant quinze jours au commerce; cette interdiction est une pénalité de caractère réel qui frappe directement l'immeuble.

En cas de nouvelle récidive, les trois pénalités ci-dessus sont majorées.

Il sera fait application aux amendes encourues du coefficient de majoration 7.

Cette interdiction frappant l'immeuble même, pouvant causer *préjudice aux propriétaires* ou usufructiers, des *mesures spéciales* sont prévues pour garantir leurs intérêts.

Les *investigations* dans les lieux publics pourront être faites par diverses catégories d'agents que leurs fonctions désignent à cet effet.

Le projet ne prévoit rien concernant les investigations à faire dans les lieux ou dans les parties de lieux non accessibles au public. Il en résulte que pour ces investigations, il faudra observer les règles de la procédure pénale ordinaire (c'est-à-dire que les *perquisitions dans les appartements privés* ne pourront avoir lieu qu'en vertu d'un mandat du juge d'instruction).

Welke is de algemeene strekking dezer drie gedeelten?
Ziehier:

I. — Het regime van den alcohol.

Het ontwerp steunt op een nieuwe bepaling van « geestrijke dranken ». Worden voortaan beschouwd als geestrijke dranken, die waarvan het alcoholgehalte 18 graden overschrijdt, de wijnen uitgezonderd welke een gehalte van 20 graden mogen aanwijken.

Het ontwerp verbiedt, evenals de bestaande wet, den verkoop van geestrijke dranken *in het openbaar of in openbare inrichtingen*.

Het begrip openbare inrichtingen wordt uitgebreid tot de talrijke *private kringen* die opgericht werden tot ontduiking van de wet op het alcoholisme. Alleen de private kringen die op ernstige wijze ingericht zijn en kunnen waarborgen dat zij niet opgericht werden met het oog op het spel of den drank, zullen alcohol aan hun leden mogen verkoopen, mits zij het *wettelijk statuut* inachtnemen, zooals het wordt bepaald in artikel 3.

De *minimumhoeveelheden* van geestrijke dranken, in het klein te verkoopen, worden in het ontwerp vastgesteld op 1 1/2 liter getrokken op flesschen van 0.50 l. ten minste.

Het ontwerp voorziet bovendien het *verbod voor de coöperatieve maatschappijen*, alcohol te verkoopen.

De bestaande bepaling waarbij het verboden is geestrijke dranken te bewaren in openbare inrichtingen, ook in de private woonvertrekken die voor het publiek niet toegankelijk zijn, wordt in het ontwerp behouden.

Het stelsel der boeten om de overtreding der wetsbepalingen te beteugelen wordt grondig gewijzigd.

De eerste overtreding wordt gestraft met een boete.

In geval van een tweede overtreding, wordt eene boete en bovendien eene gevangenisstraf voorzien. Anderzijds wordt de inrichting, gedurende vijftien dagen, gesloten voor den handel; dit verbod is eene werkelijke straf die rechtstreeks het vaste goed treft.

In geval van een derde overtreding, worden de drie vorenvermelde straffen verhoogd.

Op boeten wordt de verhoogingscoëfficiënt 7 toegepast.

Aangezien dit verbod dat het vaste goed treft *schade kan berokkenen aan de eigenaars* of vruchtgebruikers, worden *bijzondere maatregelen* voorzien om hunne belangen te waarborgen.

De *nazoeeking* in de openbare inrichtingen zullen kunnen gedaan worden door verschillende categorieën van agenten die door hunne functie voor die taak in aanmerking komen.

Het ontwerp voorziet niets betreffende de nazoeeking in de lokalen of gedeelten van lokalen die niet toegankelijk zijn voor het publiek. Daaruit blijkt dat, voor deze opzoeeking, men de regelen van de gewone strafrechtspleging zal moeten in acht nemen; dit wil zeggen dat de *huizoeeking* in de *private woonvertrekken* slechts zal kunnen geschieden krachtens een geschreven bevel van den onderzoeksrechter.

A l'encontre du régime en vigueur, le projet prévoit que les délinquants pourront jouir du bénéfice de la condamnation conditionnelle.

D'autre part, le droit de transiger, qui est actuellement reconnu au Ministère des Finance et pratiqué par celui-ci sur une très large échelle, est retiré.

Ceci est la conséquence nécessaire de ce que le projet considère les infractions comme des délits de droit commun et stipule que les poursuites seront exercées par le Ministère Public, sauf en ce qui concerne les infractions aux dispositions des articles 4 et 5 ou de l'article concernant les distilleries clandestines.

II. — Dispositions fiscales.

Celles-ci consistent en ordre principal :

1. En une augmentation de la taxe d'ouverture quinquennale des débits de boissons fermentées. Pour encourager la vente des bières dont la richesse alcoolique n'est pas supérieure à 3 degrés, cette taxe est réduite de moitié pour ceux qui s'engagent à ne débiter que ce genre de bières.

2. En une augmentation des taxes d'ouverture à payer par ceux qui vendent ou livrent des boissons spiritueuses.

III. — Répression de l'ivresse.

Le projet prévoit des pénalités plus fortes contre ceux qui sont trouvés en ivresse dans les lieux publics, et ceux qui encouragent l'ivresse.

Ces peines sont doublées si le délinquant en état d'ivresse conduit un véhicule ou une monture.

C'est une mise à point très heureuse de la loi de 1887, dont l'application était insuffisante si pas inexistante.

IV. — Dispositions générales.

Tout en multipliant les catégories d'agents qui seront chargés de constater les infractions aux ch. I et II, le projet prévoit que la police judiciaire sera spécialement chargée de la constatation des infractions à la loi contre l'alcoolisme en même temps que de celle des infractions à la loi et aux règlements sur la police de roulage.

MADAME, MESSIEURS,

La Chambre, saisie de ce projet, se trouve placée devant une tâche extrêmement délicate et difficile.

En effet les lois en vigueur sont défectueuses sur plusieurs points. Elles sont en outre détournées et violées si ouvertement et si abondamment qu'elles semblent à certains moments en certaines régions tombées en désuétude.

In strijd met het bestaand regiem, voorziet het ontwerp dat de overtreders voorwaardelijk zullen kunnen veroordeeld worden.

Anderzijds wordt het recht om een dading aan te gaan dat thans toegekend is aan het Ministerie van Financiën en waarvan dit laatste een ruim gebruik maakt, ingetrokken.

Dit is het noodwendig gevolg van het feit dat het ontwerp de overtredingen beschouwt als misdrijven tegen het gemeen recht en bepaalt dat de vervolgingen zullen ingesteld worden door het Openbaar Ministerie, behoudens voor hetgeen de overtreding betreft van de bepalingen der artikelen 4 en 5 en van het artikel betreffende de geheime stokerijen.

II. — Fiskale bepalingen.

Deze bestaan hoofdzakelijk :

1. In eene vermeerdering van de vijfjaarlijksche openingstaxe op de slijterijen van gegiste dranken.

Ten einde den verkoop te bevorderen van de bieren, waarvan het gehalte aan alcohol niet 3 graden overschrijdt, wordt deze taxe met de helft verminderd voor diegenen die er zich toe verbinden alleen deze biersoorten te verkoopen.

2. In eene verhooging der openingstaxe te betalen door hen die geestrijke dranken verkoopen of afleveren.

III. — Bestrijding van de dronkenschap.

Het ontwerp voorziet zwaardere straffen tegen hen die op de openbare plaatsen in staat van dronkenschap worden aangetroffen, en tegen hen die de dronkenschap aanmoedigen.

Deze straffen worden verdubbeld, indien de overtreder in staat van dronkenschap, een voertuig leidt of een paard berijdt.

Dit is eene heilzame verscherping der wet van 1887 waarvan de toepassing onvoldoende of nul was.

IV. — Algemeene bepalingen.

Terwijl de categorieën agenten die de overtredingen van hoofdstukken I en III moeten vaststellen, vermeerderd worden, voorziet het ontwerp tevens dat de rechterlijke politie speciaal zal belast worden met de vaststelling der overtredingen van de wet tegen het alcoholisme en terzeldertijd der overtredingen van de wet en de reglementen op de verkeerspolitie.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De Kamer staat met dit ontwerp tegenover eene niterst kiesche en moeilijke taak.

Inderdaad bestaande wetten zijn op vele punten ontoereikend. Bovendien worden zij zoo openlijk en zoo vaak ontboden en overtreden, dat zij in sommige streken als vervallen schijnen te zijn.

Néanmoins, elles continuent à intéresser vivement l'opinion publique.

Des groupements sociaux considérables demandent que ces lois soient révisées et renforcées et que la lutte des pouvoirs publics contre l'alcoolisme, qui s'est relâchée incontestablement, soit reprise avec ardeur pour le bien de la population.

D'autres groupements signalent le caractère tracassier de la législation existante. Tout en reconnaissant le devoir des pouvoirs publics de combattre le fléau de l'alcoolisme, ils estiment que cette lutte peut se concilier avec un système plus respectueux de la liberté individuelle et des droits des citoyens.

Or, avant de nous prononcer quant au système à adopter, il importe de savoir exactement *quelle est la situation en ce moment*.

A. Voici ce que nous apprennent les statistiques, que nous publions en annexes à ce rapport.

a) Le nombre de débits de boissons qui était à son point culminant en 1912 (219,405) est tombé progressivement à 50 p. c. du chiffre d'avant-guerre. Cette diminution continue toujours. 1928 : 102,746; 1929 : 101,820; 1930 : 101,616 (Tableau I).

b) Le nombre de débitants de spiritueux vendant par quantités de 2 à 6 l. augmente constamment. Etant de 18,074 en 1927 il atteint en 1930, 24,280.

De même le nombre de fabricants, négociants ou courtiers en spiritueux augmente. Il était 2,884 en 1927; il est en 1930, 3,026. (Tableau III).

c) Les infractions se multiplient, aussi bien pour ce qui concerne celles commises dans les débits de boissons fermentées (2,983 en 1927, 3,641 en 1930) que chez les débitants de spiritueux (3,608 en 1927, 4,812 en 1930).

L'Etat continue à proposer aux délinquants des transactions qui sont acceptées dans 90 cas sur 100. (Tableaux II, III et IV.)

d) Le nombre de brasseries est en diminution constante. Il était 3,362 en 1905, 2,013 en 1923, 1,844 en 1927 et 1,556 en 1931.

Ce sont les grandes brasseries industrielles qui continuent à absorber ou à écraser les petites brasseries locales.

Mais la production de la bière et sa consommation ne diminuent pas. Au contraire!

Le chiffre de 1930, 16,880,095 hectolitres est le plus fort depuis la guerre. Il ne fut surpassé que dans les années 1911, 12 et 13. La consommation est en augmentation constante depuis 1925.

La quantité de bières importées, 227,637 Hl. est également la plus forte depuis la guerre.

Au contraire, la quantité de bières exportées, qui était de 37,239 Hl. en 1925 est tombée à 9,846 Hl. en 1930. (Tableau IV.)

e) Quant aux Eaux de vie, la consommation des alcools de bouche (50° G. L.) augmente constamment depuis 1925. Elle est de 257,683 Hl. en 1930, alors qu'elle était de 143,478 Hl. en 1926. (Elle était de 405,130 Hl. en 1905.)

Niettemijn blijven zij de belangstelling der openbare meening gaande maken.

Aanzienlijke sociale groepeeringsen vragen dat deze wetten worden herzien en verscherpt en dat de strijd der openbare machten tegen het alcoholisme, strijd die onbetwistbaar is verzwakt, met iever terug worde aangevat voor het welzijn der bevolking.

Andere groepeeringsen wijzen op de plagerijen welke uit de bestaande wetgeving voortvloeien. Ofschoon zij erkennen dat de openbare machten tot plicht hebben de kwaal van het alcoholisme te bestrijden, meenen zij anderzijds dat deze strijd kan gepaard gaan met meer eerbied voor de persoonlijke vrijheid en voor de rechten der burgers.

Nu, alvorens uitspraak te doen over het aan te nemen stelsel, dient men den hedendaagschen toestand juist te kennen.

A. -- Ziehier wat ons de statistieken leeren, welke als bijlagen van dit verslag verschijnen :

a) Het getal dranksluiterijen dat in 1912 zijn hoogste punt bereikte, 219,405, is geleidelijk op 50 t. h. van het vóóroorlogsche cijfer gedaald. Deze daling duurt voort : 1928 - 102,746; 1929 - 101,820; 1930 - 101,616 (Tabel I).

b) Het getal sluiters van geestrijke dranken die met eene hoeveelheid van 2 tot 6 liters verkoopen, vermeerderd voortdurend. In 1927 waren er 18,074; 24,280 in 1930.

Eveneens vermeerderd het getal fabrikanten, handelaars of makelaars in geestrijke dranken. In 1927 bedroeg het 2,884; 3,026 in 1930. (Tabel III.)

c) Het getal overtredingen vermeerderd, zoowel in de sluitsterijen van gegiste dranken (2,983 in 1927, 3,641 in 1930) als bij de sluiters van geestrijke dranken (3,608 in 1927, 4,812 in 1930).

De Staat gaat voort met aan de overtreders overeenkomsten aan te bieden, welke 90 maal op 100 aangenomen worden (Tabellen II, III en IV).

d) Het getal brouwerijen vermindert voortdurend. Het bedroeg 3,362 in 1905, 2,013 in 1923, 1,844 in 1927 en 1,556 in 1931.

De groote industriele brouwerijen slorpen de kleine plaatselijke brouwerijen op of doen ze te niet gaan.

Maar de voortbrenging van bier en het verbruik verminderen niet. Integendeel !

In 1930, werd het hoogste cijfer bereikt sedert den oorlog : 16,880,095 hectoliter. Dit cijfer werd slechts overtroffen in 1911, 1912 en 1913. Het verbruik verhoogt voortdurend sedert 1925.

De hoeveelheid ingevoerd bier, 227,637 Hl., is insgelijks de hoogste sedert den oorlog.

De hoeveelheid uitgevoerd bier die 37,239 Hl. in 1925, bedroeg, is gedaald tot 9,846 Hl. in 1930 (Tabel IV).

e) Wat de brandewijnen betreft, groeit het cijfer van de verbruiksalcohol (50° G. L.) gestadig aan sedert 1925. Het was 257,683 Hl. in 1930, tegen 143,478 Hl. in 1926. (Het was 405,130 Hl. in 1905.)

L'importation des *liqueurs* augmente de même. La quantité de 28,088 Hl. en 1930 est la plus forte depuis la guerre. (15,638 Hl. en 1925.) (Tableau VI.)

f) Quant aux *vins*, la consommation actuelle est plus forte qu'en 1913. (335,327 Hl. en 1913; 402,651 Hl. en 1930.) Ce chiffre reste à peu près stationnaire depuis 1927. (Tableau VII.)

g) Le nombre des *distilleries clandestines DECOUVERTES* n'est pas considérable. Il fut très bas les trois dernières années : 8 en 1929; 10 en 1930; 7 en 1931.

h) Quant au nombre des *cercles privés* on ne possède pas de données précises.

En 1929, il y avait dans le pays entier 270 cercles privés connus des employés des accises parce que ayant déclaré tenir un registre pour la comptabilité des spiritueux. D'autres qui avaient négligé de faire cette déclaration existaient vraisemblablement. Je ne saurais évidemment en dire le nombre, même de façon approximative.

Voici comment se répartissaient les cercles privés :

Province d'Anvers	28
» de Brabant	72
» Flandre Occidentale	24
» Flandre Orientale	14
» Hainaut	9
» Liège	96
(dont 8 dans les cantons rédimés)	
» Limbourg	15
» Luxembourg	3
» Namur	9

Les neuf dixièmes de ces cercles formaient des associations sans but lucratif. La plupart d'entre eux étaient installés dans les grands centres. L'agglomération liégeoise, seule, en comptait 47; le Grand Bruxelles en possédait 68 pour sa part.

B. Mais il y a une situation que les statistiques ne révèlent pas et qui est cependant connue de tous.

Les infractions constatées ne sont qu'une proportion INFIME des infractions commises. Le débit clandestin de boissons spiritueuses se pratique dans un nombre énorme de cafés, restaurants, magasins de liqueurs, magasins de tabac, chez des coiffeurs, chez des verdurières et DANS DES MAISONS PARTICULIERES. Ces dernières, qui sont de véritables débits occultes, où l'attrait de l'alcool est souvent doublé d'un attrait d'immoralité, sont devenues un vrai fléau, qu'il est fort difficile de combattre.

D'autre part, les *cercles privés* se sont multipliés dans de grandes proportions. Officiellement leur nombre est inconnu.

Ces cercles privés favorisent la passion du jeu et l'ivrognerie et créent un état d'esprit néfaste.

En outre l'*habitude de boire des boissons spiritueuses en famille* s'est fortement répandue.

C. Les *statistiques judiciaires* révèlent de leur côté une recrudescence de l'abus des boissons alcoolisées.

De invoer van *likeuren* vermeerderd eveneens. De hoeveelheid van 28,088 Hl., in 1930, is de hoogste sedert den oorlog (15,638 Hl. in 1925). (Tabel VI.)

f) Wat de *wijnen* betreft, is het tegenwoordig verbruik hooger dan in 1913 (335,227 Hl. in 1913; 402,651 Hl. in 1930). Dit cijfer blijkt ongeveer hetzelfde sedert 1927 (tabel VII).

g) Het aantal *ONTDEKTE geheime stokerijen* is niet aanzienlijk. Het was de drie laatste jaren zeer laag : 8 in 1929; 10 in 1930; 7 in 1931.

h) Wat betreft het getal *private kringen* men bezit daarom geen nauwkeurige gegevens. Er bestonden in 1929, in gansch het land 270 private clubs welke aan de bedienden der accijnzen bekend waren omdat zij verklaard hadden er een register op na te houden voor de boekhouding der geestrijke dranken. Buiten deze bestonden er waarschijnlijk andere die verzuimd hadden deze verklaring te doen. Ik zou natuurlijk niet kunnen zeggen hoeveel, zelfs niet bij benadering.

Ziehier de verdeling van de private clubs :

Provincie Antwerpen	28
» Brabant	72
» West-Vlaanderen	24
» Oost-Vlaanderen	14
» Henegouwen	9
» Luik	96
(waarvan 8 in de ingelijfde kantons)	
» Limburg	15
» Luxemburg	3
» Namen	9

De negen tienden dezer clubs waren vereenigingen zonder winstbejag. Het meerendeel ervan was gevestigd in de groote centra. Alleen te Luik en omstreken waren er 47; Groot Brussel had er, voor zijn part, 68.

B. — Daar is echter een toestand die door de statistieken niet wordt weergegeven en die nochtans door iedereen gekend is.

De vastgestelde overtredingen zijn slechts een ZEER KLEIN deel van de werkelijke overtredingen. De bedekte verkoop van geestrijke dranken geschiedt in een aanzienlijk getal koffiehuisen, restauraties, likeurwinkels, tabakwinkels, bij haarkappers, in groentewinkels en in PARTICULIERE HUIZEN. Deze laatste, die echte geheime drankhuizen zijn, waar de aanlokking van den alcohol vaak samengaat met de aanlokking van de zedeloosheid, zijn een echte plaag geworden, die moeilijk te bestrijden is.

Anderzijds, hebben de private kringen zich in ruime mate uitgebreid. Officieel is het getal onbekend.

Deze private kringen bevorderen de speeldrift en de dronkenschap en doen een noodlottigen geest ontstaan.

Bovendien is de *gewoonte geestrijke dranken te gebruiken in het gezin* sterk verspreid.

C. — De *gerechtelijke statistieken* wijzen harerzijds op een aangroei van het alcoholmisbruik.

Le nombre de contraventions aux articles 1, 2, 3 de la loi sur l'ivresse publique jugées

en 1920	fut de	8,575
1921		10,270
1922		14,114
1923		16,759
1924		16,393
1925		15,383

(Nous ne possédons pas encore les chiffres des années suivantes.)

Conclusion.

Le fléau de l'alcolisme, qui a fortement diminué depuis la guerre, loin d'être vaincu définitivement, tend à renaître.

La barrière que fût la loi de 1919 est devenue de moins en moins efficace pour empêcher le retour des anciennes habitudes; elle a contribué en une certaine façon à l'établissement d'habitudes nouvelles.

Or, il est du devoir du législateur, non pas d'interdire de façon absolue la consommation de boissons alcooliques ce qui est impossible et susciterait des abus d'un autre genre, mais de prendre des mesures telles que l'alcolisme exerce sur la population le moins de ravages possible.

Le projet proposé par le gouvernement aura-t-il ces conséquences ?

Nous n'oserions l'affirmer avec certitude.

En changeant la notion de boissons spiritueuses il permettra le débit dans les cafés de boissons à base d'alcool de distillation titrant jusque 18 (et 20 degrés pour certains vins additionnés d'alcool). (Voir discussion des articles. Art. 1^{er}).

La question des quantités minima à vendre en détail n'aura pratiquement pas de répercussion sur la consommation.

Les pénalités prévues sont plus fortes et l'impossibilité de faire encore des transactions semble accroître la rigueur du système. Les amendes encourues seront multipliées par 7.

Mais d'autre part les investigations dans les appartements privés, devant se faire sur mandat spécial du juge d'instruction, seront plus difficiles et plus rares que maintenant. En outre le bénéfice de la condamnation conditionnelle, applicable aux premières infractions, énervera l'efficacité des mesures proposées.

Quant aux augmentations de taxes elles auront pour effet certain de faire diminuer le nombre des débits.

La Chambre appréciera donc si le régime proposé correspond aux nécessités du moment et si un essai doit être tenté dans ce sens.

Het getal overtredingen van de artikelen 1, 2, 3 van de wet op de openbare dronkenschap, voor de rechtbank behandeld in

1920, bedroeg	8,575
1921	10,270
1922	14,114
1923	16,759
1924	16,393
1925	15,383

(De cijfers voor de volgende jaren bezitten wij nog niet.)

Besluit

De alcoholplaaig die sedert den oorlog sterk verminderd is, verre van definitief overwonnen te zijn, toont neiging herop te laien.

De dwarsboom, die de wet van 1919 was, is minder en minder doeltreffend geworden om den terugkeer van de vroegere gewoonten te verhinderen; zij heeft op zekere wijze bijgedragen tot het ontstaan van nieuwe gewoonten.

Welnu, het is de plicht van den wetgever, niet op absolute wijze het gebruik van alcoholranken te verbieden, wat onmogelijk is en tot misbruiken van anderen aard zou leiden, maar wel zoodanige maatregelen te treffen dat het alcoholisme aan de bevolking zoo weinig mogelijk onheil veroorzaakt.

Zal het door de Regeering voorgesteld ontwerp deze gevolgen hebben ?

Wij zouden het niet met zekerheid durven zeggen.

Door het begrip van geestrijke dranken te wijzigen, zal zij in de koffiehuisen den verkoop toelaten van dranken die distilleeralcohol inhouden tot 18 graden (en 20 graden voor sommige met alcohol vermengde wijnen). (Zie behandeling van de artikelen, art. 1.)

De quaestie van de minima-hoeveelheden voor den winkelverkoop zal practisch geen terugsag hebben op het verbruik.

De voorziene straffen zijn zwaarder, en de onmogelijkheid nog overeenkomsten te sluiten, schijnt de gestrengheid van het stelsel nog te vermeerderen. De opgehoopen boeten zullen vermenigvuldigd worden door 7.

Maar anderzijds zullen de nasporingen in de private appartements, daar zij moeten geschieden op bijzondere lastgeving van de onderzoeksrechter, moeilijker en zeldzamer zijn dan thans. Bovendien zal het voordeel van de voorwaardelijke veroordeeling, toepasselijk op de eerste overtredingen, de doelmatigheid van de voorgestelde maatregelen ontzenuwen.

De verhoogingen van de belastingen zullen zeker voor gevolg hebben het getal drankhuizen te verminderen.

De Kamer zal dus oordeelen of het voorgestelde regime beantwoordt aan de noodwendigheden van den oogenblik, en of er eene proef in dien zin moet genomen worden.

MADAME, MESSIEURS,

La Section Centrale, après avoir entendu diverses délégations soit de groupements d'intérêts, soit d'organisations antialcooliques, s'est livrée à un examen approfondi des *articles* du projet.

Discussion des articles.

ARTICLE PREMIER.

Cet article est rédigé en tenant compte d'une conception nouvelle en ce qui concerne les boissons alcooliques. La chimie ne pouvant distinguer l'alcool distillé de l'alcool obtenu par la fermentation de matières premières, la distinction entre boissons spiritueuses et produits de la fermentation alcoolique de jus naturels de fruits doit donc être abandonnée. Pour faire le départ entre les boissons qui doivent tomber sous le coup de la loi et celles qui peuvent y échapper, on doit donc se baser uniquement sur la richesse alcoolique totale.

Tel est le raisonnement du gouvernement qui propose en conséquence d'entendre par boissons spiritueuses les boissons dont la richesse réelle en alcool dépasse 18 degrés, à l'exclusion des vins qui pourraient titrer jusque 20 degrés. Ces deux chiffres ont paru nécessaires pour respecter l'esprit des conventions commerciales avec certains pays producteurs de vins.

Il faut y ajouter que ce raisonnement, basé sur des données techniques, est cependant inspiré par des considérations d'une autre nature.

L'expérience a démontré en effet que beaucoup de produits importés et vendus sous le nom de boissons fermentées, sont en réalité ou bien des boissons à base de vin mais auquel a été ajouté de l'alcool de distillation ou bien des boissons qui n'ont plus avec le vin de commun que le nom. Ces boissons, surtout la dernière catégorie, devraient donc être traitées et interdites comme des boissons spiritueuses. Mais il est impossible de démontrer leur vraie nature.

Au contraire si des fabricants belges essayaient de lancer de semblables produits, le gouvernement dispose de moyens de contrôle suffisants pour les en empêcher.

Cet état de choses favorise donc les importateurs au détriment de fabricants ou négociants belges.

Le nouveau système qui est proposé mettrait fin à cette inégalité.

Mais cette innovation aura d'autre part une conséquence inattendue. Elle permettra la vente des spiritueux dilués tels cognac-sodas, genièvre-sodas, whisky-sodas, etc.

Or ceci constitue un grave danger, car la vague du whisky-soda est si grande dans le monde entier qu'il est déjà devenu un fléau dans nombre de pays.

Encore heureux seront ceux qui pourront se payer du véritable whisky venant d'Angleterre. Les autres boiront

Mevrouw, Mijne Heeren,

De Middenafdeeling, na verschillende afvaardigingen te hebben gehoord, hetzij van groepeerings van belangen, hetzij van drankbestrijdersverenigingen, heeft de *artikelen* van het ontwerp grondig onderzocht.

Bespreking der artikelen.

EERSTE ARTIKEL.

Dit artikel is gesteld met inachtneming van eene nieuwe opvatting wat betreft alcoholranken. Daar de scheikunde den gedistilleerden alcohol niet kan onderscheiden van den alcohol verkregen door de gisting van grondstoffen, moet het onderscheid tusschen geestrijke dranken en de producten van de alcoholische gisting van natuurlijke vruchtensappen dus uitgeschakeld worden. Om de lijn te trekken tusschen de dranken die onder de wet moeten vallen, en deze die er aan kunnen ontsnappen, moet men dus enkel ugaan van het totale alcoholgehalte.

Zoo redeneert de Regeering, en zij stelt dienvolgens voor, onder geestrijke dranken te verstaan, de dranken waarvan het werkelijk alcoholgehalte 18 graden overschrijdt, met uitsluiting van de wijnen die tot 20 graden zouden mogen bevatten. Deze twee cijfers bleken noodig om den geest van de handelsovereenkomsten met zekere wijn-produceerende landen te eerbiedigen.

Men moet er aan toevoegen dat deze redeneering, gesteund op technische gegevens, nochtans uitgaat van beschouwingen van een anderen aard.

De ervaring heeft inderdaad geleerd dat vele ingevoerde, en onder den naam van gegiste dranken verkochte producten, feitelijk zijn : ofwel wijnhoudende dranken, maar waaraan distilleeralcohol werd toegevoegd, ofwel dranken die met wijn enkel nog den naam gemeen hebben. Deze dranken, vooral de laatste categorie, zouden dus moeten behandeld en verboden worden als geestrijke dranken. Maar het is onmogelijk den juisten aard er van aan te geven.

Indien Belgische fabrikanten daarentegen beproefden dergelijke producten op de markt te brengen, beschikt de Regeering over voldoende controle-middelen om hen dit te beletten.

Die staat van zaken bevoordeelt dus den invoer, ten nadeele van Belgische fabrikanten of handelaars.

Het nieuwe voorgestelde stelsel zou aan die ongelijkheid een eind maken.

Deze nieuwigheid zal anderzijds echter een onverwacht gevolg hebben. Zij zal den verkoop toelaten van verdunde alcoholranken, zooals cognac-soda, jenever-soda, whisky-soda, enz.

Dit is een groot gevaar. Want het gebruik van de whisky-soda is zoo groot over de gansche wereld, dat het reeds een plaag geworden is in vele landen.

Nog gelukkig zullen degenen zijn die zich echte whisky, uit Engeland, kunnen betalen. De overigen zullen mengsels

des mixtures de fabrication belge qui seront souvent de simples mélanges d'alcools et de produits chimiques, toujours médiocres si pas nocifs.

Néanmoins la section centrale a admis le texte proposé.

ART. 3.

Cet article énumère les lieux où il est interdit de débiter des boissons spiritueuses.

Il détermine à cette occasion les conditions que doit réunir un cercle ou un local d'association pour ne pas tomber sous l'application de la loi.

La question des cercles privés est difficile à résoudre.

Il est certain que beaucoup de ces cercles furent fondés dans le seul but de fournir à leurs membres ou soi-disant membres l'occasion de boire de l'alcool. C'était une violation ouverte de la loi et une véritable provocation à la moralité publique.

Il faut donc qu'en révisant la loi sur l'alcool le législateur veille particulièrement à réprimer cet abus.

Comment peut-il le faire ?

Il apparaît impossible d'interdire de façon absolue l'existence de cercles privés. Ce serait une atteinte intolérable à la liberté d'association.

Il s'agit donc de poser des conditions moyennant lesquelles un cercle privé pourra être fondé et être considéré comme ayant une raison d'être qui ne soit pas contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs.

L'article 3 en fixant ces conditions établit pour ainsi dire un statut légal pour les cercles privés.

Il fut adopté par la section centrale par 4 voix contre 3, sauf le § 4 voté par 5 voix contre 2.

ART. 4.

Cet article règle la vente au détail des boissons spiritueuses.

Le législateur de 1919 a cru utile de fixer la quantité minimum qui pouvait être livrée en une fois à une seule personne à 2 litres. C'était une précaution qui paraissait sage.

Malheureusement la pratique a démontré qu'elle était inefficace. Malgré toutes les précautions prises, il est devenu un usage courant de vendre les liqueurs par moins de 2 litres à la fois et ces infractions à la loi sont d'une constatation quasi-impossible.

La Commission spéciale a proposé de ramener cette quantité à 1 1/2 litre en se disant que beaucoup de flacons ont un contenu de 0.75 litre. La quantité de 1 1/2 litre représente donc 2 flacons.

La section centrale a estimé ne pas devoir maintenir cette exigence de 2 flacons.

Elle estime que cette mesure, que d'aucuns considèrent comme vexatoire et à laquelle d'autres attribuent le défaut de pousser les acheteurs à acheter souvent plus de liqueurs

van Belgisch fabrikaat drinken, die vaak niets anders zullen zijn dan een mengsel van alcohol met chemische producten, altijd minderwaardig zoo niet schadelijk.

Nochtaans heeft de Middenafdeeling den voorgestelden tekst aangenomen.

ART. 3.

Dit artikel somt de plaatsen op waar het verboden is geestrijke dranken te verkoopen.

Het duidt daarbij de voorwaarden aan, die een kring of een verenigingslokaal moet vereenigen om niet onder de toepassing van de wet te vallen.

De quæstie van de private kringen is moeilijk op te lossen. Het is zeker dat vele van deze kringen opgericht werden uitsluitend met de bedoeling aan zijn leden, of zoogenaamde leden, gelegenheid tot alcoholverbruik. Het was eene overtreding van de wet en een echte uitdaging van de openbare moraliteit.

De wetgever moet dus, bij het herzien van de alcoholwet, streng er over waken om dit misbruik te beteugelen.

Hoe kan hij dat ?

Het schijnt onmogelijk op absolute wijze het bestaan van private kringen te verbieden. Het zou een onaannembare aanslag zijn op de vrijheid van vereeniging. Men moet dus voorwaarden bepalen, mits dewelke een private kring zal kunnen opgericht worden, en beschouwd worden als hebbende eene reden van bestaan die niet in strijd is met de openbare orde en met de goede zeden.

Met deze voorwaarden te bepalen, wordt om zoo te zeggen, door artikel 3, een wettelijk statuut voor de private kringen vastgesteld.

Artikel 3 werd door de Middenafdeeling aangenomen met 4 stemmen tegen 3, paragraaf 4 uitgezonderd, welke aangenomen werd met 5 tegen 2 stemmen.

ART. 4.

Dit artikel regelt den verkoop in 't klein van de geestrijke dranken.

De wetgever van 1919 heeft het nuttig geacht de kleinste hoeveelheid welke in éénmaal mocht afgeleverd worden aan een enkelen persoon, vast te stellen op 2 liter. Dit scheen een wijze voorzorg te zijn.

Uit de ervaring is echter gebleken, dat deze maatregel niet doeltreffend was. Ondanks al de genomen voorzorgen, is het eene gewoonte geworden likeuren te verkoopen met minder dan 2 liter ineens, en deze wetsovertredingen kan men schier onmogelijk vaststellen.

Uitgaande van het gedacht dat vele flesschen 0.75 liter bevatten, heeft de Bijzondere Commissie voorgesteld deze hoeveelheid op 1 1/2 liter te brengen. De hoeveelheid van 1 1/2 liter vertegenwoordigt aldus 2 flesschen.

De Middenafdeeling was echter van gevoelen dat de « twee flesschen » niet moesten behouden worden.

Zij meent dat deze maatregel in alle geval nutteloos is : sommigen beschouwen hem als eene plagerij ; anderen beweren dat hij de koopers soms kan aanzetten meer te

qu'ils n'en désirent réellement, est en tout cas inutile. Elle propose donc de fixer la quantité minimum à 1 litre.

Le paragraphe 2 de l'article 4 prévoit que les coopératives ne pourront débiter des boissons spiritueuses.

Cette proposition était basée sur la considération que le commerce des boissons spiritueuses n'est pas conforme aux buts sociaux dont doivent s'inspirer ces sociétés.

Néanmoins cette proposition soulève des objections multiples. Aussi votre section a-t-elle reconnu que s'il faut conseiller aux coopératives de ne pas vendre des boissons spiritueuses, il n'existe pas de raisons suffisantes pour leur interdire ce commerce.

Le paragraphe 3 indique les catégories de personnes qui peuvent vendre des boissons spiritueuses par quantités de 10 litres au moins. Il apparaît légitime d'ajouter à ces catégories les grossistes.

ART. 5.

La Section estimant que l'indication d'une valeur minima à la quantité importée est d'un contrôle quasi-impossible, propose de remplacer l'indication de valeur par l'indication de la quantité minima de 2 litres.

D'autre part elle propose d'ajouter le mot : capsulés.

ART. 6.

Cet article interdit aux débiteurs de boissons fermentées de détenir de l'alcool dans leurs appartements privés.

La Commission consultative dans un esprit de conciliation avait adopté la proposition de certains de ses membres d'autoriser cette détention.

Ces derniers avaient fait valoir à l'appui de leur thèse le droit des cabaretiers d'être traités sur un même pied que tous les autres citoyens en ce qui concerne l'usage personnel et familial de boissons spiritueuses. En outre ils assuraient que moyennant cette concession les cabaretiers prêteraient leur concours absolu à l'application stricte et complète de la loi contre l'alcoolisme.

Le gouvernement a bien fait cependant de ne pas maintenir cette autorisation et la section centrale a adopté l'article par 4 voix contre 3.

Qui ne sait en effet que la présence autorisée de boissons spiritueuses dans les appartements privés des cabaretiers, rend illusoire toute investigation.

Le cabaretier pourrait en effet non seulement boire des boissons spiritueuses chez lui, mais également en offrir gratuitement aux membres de sa famille, à ses amis et connaissances et à tous les visiteurs qu'il voudrait tolérer dans ses appartements privés.

Il ne commettrait d'infraction que s'il vendait de l'alcool à ces personnes.

Or comment constater que celles-ci ont payé ou doivent payer leur consommation ?

koopen dan zij werkelijk wenschen. Zij stelt dus voor, de minimum-hoeveelheid op 1 liter te bepalen.

Paragraaf 2 van artikel 4 voorziet dat de cooperatieven geene sterke dranken mogen afleveren.

Deze bepaling steunde op de beschouwing dat de handel in sterke dranken niet overeenkomt met het sociaal doel van deze maatschappijen.

Dit voorstel heeft echter tal van bezwaren; en daarom erkent uwe afdeeling dat, zoo men de cooperatieven moet aanraden geen sterke dranken te verkoopen, er toch geen voldoende redenen bestaan om hun dien handel te verbieden.

Paragraaf 3 vermeldt de categorieën van personen die sterke dranken mogen verkoopen met een hoeveelheid van minstens 10 liter. Het scheen rechtmatig te zijn, daaraan ook de groothandelaars toe te voegen.

ART. 5.

De afdeeling meent dat de minima-waarde bij eene ingevoerde hoeveelheid moeilijk te contrôleeren is; daarom stelt zij voor, de waarde-aanwijzing te vervangen door de aanduiding der minima-hoeveelheid, zijnde 2 liter.

Anderzijds stelt zij voor, de woorden toe te voegen: voorzien van een « capsule ».

ART. 6.

Dit artikel verbiedt aan de slijters van gegiste dranken, alcohol voorhanden te hebben in hunne private woonvertrekken.

In een geest van verzoening, was de raadgevende Commissie het voorstel toegetreden van sommige leden om dit « voorhanden hebben » toe te laten.

Deze laatste deden het recht gelden dat de herbergiers hebben, om op denzelfden voet behandeld te worden als de andere burgers wat het persoonlijk verbruik betreft van sterke dranken in hun gezin. Bovendien gaven zij de verzekering dat, mits deze toegeving, de herbergiers hun steun zouden verleenen aan de strenge en geheele toepassing der alcoholwet.

De Regeering heeft nochtans wel gedaan met daar niet op in te gaan en de Middenafdeeling heeft het artikel aangenomen met 4 tegen 3 stemmen.

Wie ziet immers niet in dat, wanneer het aan de herbergiers toegelaten is sterke dranken voorhanden te hebben in hunne private woonvertrekken, alle nasporingen hun doel moeten missen.

De herbergier kon dan inderdaad niet enkel sterke dranken drinken, te zijner, maar ook er kosteloos aanbieden aan zijne familieleden, zijne vrienden en kennissen, en zelfs aan al de bezoekers welke hij tot zijne private woonvertrekken zou toelaten.

Slechts wanneer hij sterke dranken aan deze personen verkocht, zou hij de wet overtreden.

Hoe echter vaststellen dat dezen hun drank betaald hebben of moeten betalen ?

C'est extrêmement difficile. Même la présence d'argent sur la table de la cuisine par exemple ne serait dans beaucoup de cas pas encore admis comme une preuve suffisante.

Dès lors les agents de la police judiciaire, qui seront spécialement chargés de la constatation des infractions à la loi, seront bien vite découragés en constatant que leurs efforts n'aboutissent à aucun résultat.

Si bien qu'on peut dire que si cette mesure était votée, elle rendrait la loi inapplicable, et elle consacrerait définitivement la coutume qui s'est implantée de débiter de l'alcool dans les annexes des cafés, soi-disant non accessibles au public.

Chacun sait que cette coutume est déjà très répandue.

Aussi bien est-ce dans les appartements privés que les 3/4 des infractions sont relevées sous le régime actuel. Il résulte en effet d'un examen fait au Ministère des Finances que sur 100 dossiers de procès-verbaux pris au hasard, il y a 28 affaires où les constatations ont été faites *sans* autorisation du juge de paix, donc dans des lieux accessibles au public, et 72 affaires où les constatations ont été faites *avec* autorisation du juge de paix, donc dans les appartements privés des débitants de boissons.

Voir aussi au tableau le nombre infime de consommateurs constitués en contravention.

Nous pouvons donc conclure que l'adoption de cette autorisation réclamée par les cabaretiers ruinerait toute coutume néfaste au plus haut degré. *A tel point qu'à notre avis mieux vaudrait changer du tout au tout le système en vigueur et permettre la vente de l'alcool dans les lieux publics, moyennant des mesures de contrôle et de restriction très sévère, que de voter une loi vouée d'avance à l'inapplication.*

..

ART. 8, 9, 10.

Ces articles organisent la répression des infractions en tenant compte des lacunes de la loi en vigueur démontrées par l'expérience.

L'article 14 paragraphe 4 stipule :

« Dans les cas prévus au présent paragraphe la fermeture du débit ou l'interdiction de vendre des boissons spiritueuses à consommer en dehors de l'établissement, sera en outre prononcée à charge du délinquant. »

Or dans un très grand nombre de cas les délinquants ont trouvé le moyen d'échapper aux conséquences de cet article soit en se faisant remplacer par un prête-nom soit en chargeant leur femme de commencer un nouveau commerce au même endroit.

Les articles nouveaux prévoient, en dehors de l'amende et de l'emprisonnement une condamnation de caractère réel atteignant le local siège d'un commerce exploité ou géré par le condamné.

Dit is uiterst moeilijk. Zelf indien er geld ligt op de keukentafel, bijvoorbeeld, kan men daarin, in vele gevallen geen voldoende bewijs vinden.

De agenten der rechterlijke politie, die speciaal zullen belast zijn met de vaststelling van de overtredingen der wet, zullen dan ook spoedig ontmoedigd zijn, wanneer zij vaststellen dat hun moeite tot geen uitslag voert.

Zoodat men mag zeggen dat, indien deze regeling goedgekeurd wordt, zij de toepassing van de wet onmogelijk zou maken en dat zij, op definitieve wijze, de gewoonte zou bekrachtigen die hierin bestaat, dat er alcohol wordt aangeboden in bijlokalen van de koffieuizen, welke zoo-gezegd niet toegankelijk zijn voor het publiek.

Eenieder weet dat dit gebruik reeds zeer verspreid is.

Het is dan ook in de private lokalen dat de 3/4 der overtredingen, onder het huidig regime, vastgesteld worden. Uit een onderzoek in het Ministerie van Financiën, blijkt inderdaad dat er, op 100 dossiers van processen-verbaal, 28 zaken voorkomen waar de vaststellingen werden gedaan zonder machtiging van den onderzoeksrechter, dus in lokalen waartoe het publiek toegang heeft, en 72 zaken waar de vaststellingen werden gedaan met machtiging van den vrederechter, dus in de private woonvertrekken van de drankverkoopers.

Men kan ook nagaan, in de hiernavolgende tabel, hoe klein het getal is van de verbruikers ten laste van welke een proces-verbaal werd opgemaakt.

Wij mogen er dus uit besluiten dat de aanneming van de machtiging, door de drankverkoopers geëischt, de geheele wet tegen het alcoholisme in het gedrang zou brengen en een gebruik zou begunstigen dat in de hoogste mate nadeelig is. *Het is zoodanig waar dat het, naar ons inzicht, beter ware het bestaand stelsel heelemaal te veranderen en den verkoop van alcohol in openbare inrichtingen toe te laten, mits invoering van strenge toezichts- en beperkingsmaatregelen, dan eene wet goed te keuren waarvan men op voorhand weet dat zij niet zal worden toegepast.*

..

ART. 8, 9, 10.

Deze artikelen regelen de beteugeling der overtredingen en houden hierbij rekening met de leemten der bestaande wet die door de ervaring bewezen werden.

Artikel 14, paragraaf 4, zegt :

« In de gevallen, voorzien in deze paragraaf, wordt de sluiting van de slijterij, of het verbod van geestrijke dranken te verkoopen, welke buiten de inrichting te verbruiken zijn, bovendien uitgesproken ten laste van den overtreder. »

In een zeer groot getal gevallen, echter, hebben de overtreders het middel gevonden om te ontsnappen aan de gevolgen van dit artikel, hetzij door zich te laten vervangen door iemand die zijn naam leent, hetzij door hun echtgenoot te gelasten eene nieuwe handelszaak te beginnen op dezelfde plaats.

De nieuwe artikelen voorzien, benevens de boete en de gevangenisstraf, eene veroordeeling die het lokaal treft waarin de handelszaak van den veroordeelde gevestigd is.

Ceci est sans doute une innovation hardie.

Néanmoins votre section centrale a estimé par 5 voix contre 2 pouvoir maintenir cette mesure en tenant compte que ce n'est qu'en cas de récidive que le local sera fermé et que d'autre part le propriétaire ou l'usufruitier du local seront avertis d'office de la condamnation encourue par leur locataire; ils pourront dès lors, en vertu du paragraphe 2 de l'article 9, faire résilier immédiatement le bail pour abus de jouissance.

ART. 11.

Sous le régime en vigueur les infractions peuvent être constatées par les fonctionnaires et employés de l'administration des contributions directes, douanes et accises, les fonctionnaires et agents communaux assermentés, les gendarmes et les porteurs de contrainte.

Ils peuvent faire les constatations seuls.

Quant à la visite des parties des établissements non accessibles au public et de l'habitation y attenante, elle est, en vertu de l'article 12, subordonnée à l'autorisation du juge de paix et elle doit être effectuée par 2 employés au moins.

L'article 11 du projet règle les investigations en vue de la constatation des infractions. Elles pourront être faites par les personnes désignées à l'article 44, c'est-à-dire par un nombre plus grand de personnes. Nous envisagerons l'utilité de cette extension à l'article 44.

Mais l'article 11 ne parle que des lieux publics, dans le sens de l'article 3.

Plus rien n'est prévu pour les investigations dans les appartements privés des débitants.

Ces investigations pour désagréables qu'elles soient, peuvent cependant être indispensables.

Elles devront donc se faire selon les règles du droit commun relativement aux perquisitions domiciliaires, donc en vertu d'un mandat spécial du juge d'instruction.

Nous n'ignorons pas les critiques soulevées par le système actuel des perquisitions.

Ces perquisitions sont toujours tracassières; il arrive que les procédés employés par certains agents pour prendre des débitants en défaut les rendent odieuses.

Le projet tend à confier spécialement aux agents de la police judiciaire le soin de veiller à l'application de la loi.

Mais comment s'y prendront-ils ?

Il paraît impossible d'échapper au dilemme suivant : ou bien on maintiendra la défense de détenir de l'alcool et les perquisitions demeureront nécessaires pour découvrir les infractions; ou bien on autorisera la détention d'alcool par les cabaretières dans leurs appartements privés, mais alors la loi est vouée d'avance à l'inapplication.

••

Enfin cet article soulève un point de droit qu'il importe d'élucider.

Die bepaling is een nieuw en stoutmoedig initiatief.

Nochtans meende de Middenafdeeling, met 5 tegen 2 stemmen, deze schikking te mogen behouden. Zij hield rekening met het feit dat het lokaal eerst zal gesloten worden na een herhaalde overtreding en dat de eigenaar of vruchtgebruiker van het lokaal, op de hoogte zullen gebracht worden van de veroordeling, uitgesproken tegen hun huurder; zij zullen dus, krachtens paragraaf 2 van artikel 9 onmiddellijk de pacht kunnen opzeggen wegens misbruik van genot.

ART. 11.

Onder de bestaande regeling, kunnen de inbreuken vastgesteld worden door de ambtenaren en bedienden van het beheer van de rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen, de beëdigde beamten en agenten van de gemeenten, de gendarmen en de dwangbeveldraggers.

Zij mogen slechts de vaststellingen doen.

Huiszoeking in de private vertrekken mag alleen, krachtens artikel 12, geschieden, mits de toelating van den vrederechter en ten minste door twee bedienden.

Artikel 11 regelt de nasproingen met het oog op de vaststelling der inbreuken. Deze zullen mogen gedaan worden door de personen aangewezen in artikel 44, 't is te zeggen door een grooter aantal personen. Bij artikel 44 zullen wij nagaan in hoever deze uitbreiding gegrond is.

In artikel 11 is echter slechts sprake van openbare plaatsen, in den zin van artikel 3.

Niets wordt er nog voorzien voor de nasproingen in de private vertrekken der slijters.

Hoe onaangenaam ook deze opsporingen blijken, zal men er soms toch niet buiten kunnen.

Bijgevolg zullen zij moeten geschieden volgens de regels van het gemeen recht inzake huiszoeking, dus krachtens een bijzondere opdracht van den onderzoeksrechter.

Wij kennen echter de critiek tegen het stelsel der huiszoekingen.

Die huiszoekingen zijn steeds onaangenaam en lastig; het gebeurt dat de wijze waarop sommige agenten te werk gaan om de verkoopers in overtreding te nemen, haar hatelijk maakt.

Het ontwerp heeft ten doel vooral aan de agenten van de rechterlijke politie opdracht te geven te waken over de toepassing van de wet.

Hoe zullen zij het aan boord leggen ?

Het schijnt onmogelijk aan volgend dilemma te ontsnappen : ofwel zal men het verbod alcohol te bezitten bewaren en dan zullen de huiszoekingen noodzakelijk blijven om de overtredingen te kunnen vaststellen; ofwel zal men het bezit van alcohol door de herbergiers in hunne private vertrekken toelaten, maar dan is de wet op voorhand tot niet-toepassing gedoemd.

••

Dit artikel roept ook een rechtsvraagstuk op dat dient opgehelderd te worden.

La loi interdisant aux cabaretiers de détenir de l'alcool chez eux mais ne disant plus rien au sujet des perquisitions à faire dans les appartements privés, celles-ci ne pourront être effectuées qu'en vertu d'un mandat spécial du juge d'instruction.

Dans quelles conditions le juge d'instruction pourra-t-il donner ce mandat ?

Sans doute le pouvoir attribué au juge d'instruction est quasi-illimité en matière de perquisition. Mais il ne l'exerce en cas de crime non flagrant et de simple délit que lorsque le juge est requis d'informer par le ministère public. (C. I. cr., art. 59, 61, 87 et 88.)

Le procureur du Roi pourra-t-il donc requérir d'une façon générale et sans qu'il y ait au moins prévention, un corps de délit c'est-à-dire constatation d'un fait précis tombant sous l'application des lois pénales ? (Cfr. Pandectes, Perquisitions. Ch. II, I., Par. I., N° 20.)

Sans doute non.

Dès lors la question se pose si l'application de la loi telle qu'elle est proposée, pourra être contrôlée d'une façon efficace ? En effet le Parquet ne pourra requérir une perquisition que s'il a recueilli des *indices sérieux* d'infraction.

Des membres éminents de la Commission consultative ont estimé que cela ne serait pas un obstacle à la bonne application de la loi nouvelle. Leur avis peut être résumé comme suit :

Sans doute, le Parquet ne pourra, comme les accisiens aujourd'hui, faire procéder à des perquisitions « au petit bonheur » ; il devra avoir des raisons de croire qu'une infraction est commise par tel cabaretier ou dans tel immeuble.

Mais ces raisons d'agir, ces indices sérieux, ne doivent pas être confondus avec la preuve d'une infraction ; s'il en était ainsi, la perquisition deviendrait inutile.

Ces indices sérieux seront — comme ils sont aujourd'hui suffisants en matière d'infractions à la législation sur le commerce des stupéfiants — soit une dénonciation émanant d'une personne digne de foi, ou une dénonciation étayée par un élément extrinsèque (la dénonciation est un indice suffisant. Art. 54 C. I. cr.), soit la préconception résultant de l'achat prouvé d'alcool par le cabaretier, soit la déclaration de personnes surprises en contravention au sortir de l'immeuble occupé par le cabaretier (contravention d'ivresse, p. ex.), soit même la « notoriété » de l'infraction attestée par les autorités de police communale.

ART. 15, 16, 17.

La loi en vigueur exclut pour les délinquants le bénéfice de la condamnation conditionnelle.

Le projet prévoit au contraire que désormais les dispositions de la loi du 31 mai 1888 concernant la condamnation conditionnelle seront applicables.

Cette mesure atténuée d'une façon considérable la sévérité du projet.

Aangezien de wet aan de herbergiers verbiedt alcohol te bezitten, maar niets meer zegt om de huiszoekingen in de private vertrekken, zullen deze huiszoekingen niet meer mogen gebeuren tenzij met een bijzonder mandaat van den onderzoeksrechter.

In welke voorwaarden zal de onderzoeksrechter dit mandaat mogen uitvaardigen ?

Zeker is de macht aan den onderzoeksrechter in zake huiszoekingen toegekend bijna onbepikt.

Doch in geval van misdrijf zonder heeterdaad of van eenvoudig wanbedrijf, oefent de onderzoeksrechter zijne macht slechts uit als hij daartoe aanzocht is door het openbaar Ministerie. (Str. R. Pl. art. 59, 61, 87 et 88).

Zal dus de Prokureur des Konings in 't algemeen mogen rekwireeren zonder dat er ten minste telastlegging zij, een voorwerp van het misdrijf d. i. vaststelling van een bepaald feit dat onder toepassing van de strafwetten valt ? (Zie Pand., Perquisitions, Ch. II, S. I., Par. I, n° 20.)

Zeker niet.

Daarom moet dan ook de vraag gesteld worden of de toepassing van de wet, zooals zij voorgesteld is, op werkdadige wijze zal kunnen nagegaan worden ? Het Parket zal immers geene huiszoeking kunnen rekwireeren zonder dat er *ernstige aanduidingen van de overtreding* aanwezig zijn.

Vooraanstaande leden van de raadgevende Commissie hebben geoordeeld dat dit geen hinderpaal zal zijn voor de goede toepassing van de nieuwe wet.

Hun advies kan samengevat worden als volgt :

Zeker zal het Parket niet, zooals de accijnsbedienden thans, huiszoekingen mogen inrichten op goed geluk af ; het zal redenen moeten hebben om te denken dat eene overtreding wordt begaan door dien herbergier of in dit huis.

Doch die redenen tot optreden, die ernstige aanduidingen, mogen niet verward worden met het bewijs van een overtreding ; indien het zoo was, dan zou de huiszoeking overbodig zijn. Die ernstige aanduidingen, die heden ten dage voldoende zijn in zake overtredingen van de wet op de verdoovingsmiddelen, zullen zijn hetzij eene aanklacht uitgaande van een geloofswaardigen persoon, of een aanklacht berustend op een uitwendig bestanddeel (de aanklacht is een voldoende aanduiding. Art. 54. S. R. Pl.) ofwel het vermoeden gesteund op den bewezen aankoop van alcohol door een herbergier, ofwel de verklaring van personen in overtreding genomen bij het verlaten van het huis door den herbergier bewoond (overtreding van de wet op de dronkenschap b. v.) ofwel zelfs de openbare bekendheid van de overtreding bevestigd door de gemeentelijke politieverheden.

ART. 15, 16, 17.

Thans kunnen de overtreders niet genieten van de voorwaardelijke veroordeeling.

Voortaan, zoo wordt in het ontwerp voorzien, zullen de bepalingen van de wet van 31 Mei 1888 op de voorwaardelijke veroordeeling toepasselijk zijn.

Door dezen maatregel, wordt de scherpte van het ontwerp in groote mate verzacht.

Elle paraît cependant nécessitée par le fait qu'en vertu des articles 16 et 17 les infractions sont considérées comme revêtant un caractère exclusivement fiscal. Il s'ensuit que le droit de transiger, reconnu au Ministre des Finances par la loi de 1919, lui est retiré.

Or les statistiques officielles démontrent que les deux tiers des Procès-Verbaux dressés pour les infractions à la loi en vigueur sont suivis d'une transaction entre le Ministère des Finances et les délinquants.

Si on empêche désormais ces transactions, il faut permettre au juge d'appliquer la condamnation conditionnelle.

ART. 20.

Tout en reconnaissant la nécessité de relever les taux minima de la taxe d'ouverture quinquennale des débits de boissons fermentées (1), fixés par la loi du 31 décembre 1925, la section centrale a estimé que les chiffres proposés sont exagérés.

Elle propose de doubler les taux fixés par la loi de 1925 et de maintenir les cinq catégories de communes.

ART. 44.

Cet article multiplie les catégories de personnes qui

(1) La Section centrale a reçu de l'Académie Royale de Médecine de Belgique, la lettre suivante, dont il n'est pas besoin de souligner l'intérêt :

« Bruxelles, le 10 mars 1931.

» Monsieur le Président,

» Nous avons l'honneur de vous faire savoir que, dans sa séance du 28 février écoulé, l'Académie Royale de Médecine de Belgique a adopté à l'unanimité, le vœu suivant :

« Etant donnée l'augmentation considérable en ces dernières années de la consommation de bières à teneur alcoolique élevée, l'Académie Royale de Médecine de Belgique croit de son devoir d'attirer l'attention du public sur les graves dangers qu'est susceptible d'occasionner à la santé l'ingestion de grandes quantités de bières à forte teneur en alcool. »

» Nous communiquons aussi le vœu ci-dessus à M. le Premier Ministre, à M. le Ministre de la Justice, et à M. le Ministre des Finances.

» Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

» Au nom du Bureau : Le Secrétaire perpétuel,

» Dr Van Ermengem.

» A Monsieur le Président de la Commission chargée d'examiner le projet de loi contre l'alcoolisme. »

Men schijnt er echter niet buiten te kunnen, omdat krachtens de artikelen 16 en 17 de inbreuken beschouwd worden als zijnde uitsluitend van fiskalen aard. Het gevolg hiervan is dat aan den Minister van Financiën het bij de wet van 1919 erkende recht tot een vergelijk te komen, ontgenomen wordt.

Welnu, volgens de officieele statistieken, worden de 2/3 van de processen-verbaal opgemaakt wegens inbreuken op de bestaande wet, gevolgd door een vergelijk tusschen het Ministerie en de overtreders.

Indien men in het vervolg deze vergelijken verhindert, moet men aan den rechter toelaten de voorwaardelijke veroordeeling toe te passen.

ART. 20.

Ofschoon zij de noodzakelijkheid ingezien heeft van de verhooging van de minima-bedragen van de vijfjaarlijksche openingstaxe voor de slijterijen van gegiste dranken (1), bij de wet van 31 December 1925 vastgesteld, heeft de Middenafdeeling gevonden dat de voorgestelde cijfers overdreven zijn.

Zij stelt voor de bedragen bij de wet van 1925 vastgesteld te verdubbelen en de vijf categorieën van gemeenten te handhaven.

ART. 40.

Bij dit artikel worden de categorieën van personen uit-

(1) De Middenafdeeling ontving van de Koninklijke Academie van Geneeskunde van België, volgenden brief, waarvan het belang niet hoeft onderlijnd te worden :

« Brussel, 10 Maart 1931.

» Mijnheer de Voorzitter,

» Wij hebben de eer U te laten weten, dat de Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België in haar vergadering van 28 Februari j. l. eenparig den volgenden wensch aangenomen heeft :

« Aangezien deze laatste jaren het verbruik van bier met hoog alcoholgehalte in grote mate toegenomen is, acht de Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België het haar plicht de aandacht van het publiek te vestigen op de ernstige gevaren waaraan men zijn gezondheid blootstelt door in groote hoeveelheid hier met hoog alcoholgehalte in te nemen. »

» Wij maken dezen wensch over aan den Eersten Minister, den Minister van Justitie en den Minister van Financiën.

» Aanvaard, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering mijner bijzondere hoogachting.

» Namens het Bureau : De bestendige secretaris,

» Dr Van Ermengem.

» Aan den heer Voorzitter van de Commissie belast met het onderzoek van het wetsontwerp tegen het alcoholisme. »

pourront constater les infractions aux chapitres I et III du projet.

L'énumération de ces catégories pourrait faire craindre que certains agents, par exemple les inspecteurs du travail, seront chargés désormais d'une besogne qui nuirait à l'accomplissement des devoirs principaux de leur charge.

Mais il faut rapprocher l'art. 44 de l'art. 47 qui stipule que la police judiciaire d'un parquet, désigné par le procureur général et pourvue d'une voiture automobile sera spécialement chargée de la constatation des infractions à la loi contre l'alcoolisme en même temps que de celle des infractions à la loi et aux règlements sur la police du roulage.

On peut en déduire que les nouvelles catégories d'agents, prévues par l'article 44 seront chargées de relever les infractions qu'elles pourraient constater dans l'accomplissement de leurs fonctions normales.

MADAME, MESSIEURS,

Sous le bénéfice de ces observations la Section Centrale a admis l'ensemble du projet par 4 voix contre 1 et 1 abstention.

Elle vous propose de l'adopter.

Le Rapporteur,

EDMOND RUBBENS.

Le Président,

MAX HALLET.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR LA SECTION CENTRALE

ART. 4.

1. — § 2. **Supprimer les mots** : « à l'exclusion des sociétés coopératives ».

2. — **Remplacer les mots** : « 1 litre et demi » par « 1 litre ».

3. — § 3. **Ajouter** : un rectificateur, un fabricant de liqueurs ou un grossiste régulièrement établi.

ART. 5.

Rédiger l'article 5 comme suit :

L'importation des boissons spiritueuses est interdite autrement qu'en fûts ou bonbonnes ou flacons cachetés ou plombés ou plaqués et marqués ou étiquetés au nom du fabricant ou du vendeur en Belgique et par quantité de 2 litres au moins.

gebroid die de inbreuken op Hoofdstuk I en III van het ontwerp zullen kunnen vaststellen.

Bij de opsomming van deze categorieën, zou de vrees kunnen ontstaan dat de agenten, bijvoorbeeld de arbeidsopziensers, met een werk zullen belast worden waardoor hun hoofdbezigheid in 't gedrang zal komen.

Men moet, evenwel artikel 44 vergelijken met artikel 47 luidens hetwelk de gerechtelijke politie bij een parket, door den procureur aangewezen en van een auto voorzien in het bijzonder zal belast zijn met het vaststellen van de inbreuken op de alcoholwet, tezelfdertijd als van de inbreuken op de wet en de reglementen op de verkeerspolitie.

Men mag eruit afleiden dat de nieuwe categorieën van agenten, voorzien bij artikel 44, zullen belast worden met het vaststellen van de inbreuken welke zij bij de uitoefening van hun normale ambtsbezigheden mochten vaststellen.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Onder dit voorbehoud, heeft de Middenafdeeling het ontwerp in zijn geheel goedgekeurd met 4 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Zij stelt u voor het aan te nemen.

De Verslaggever,

EDM. RUBBENS.

De Voorzitter,

MAX HALLET.

AMENDEMENTEN DOOR DE MIDDEN-AFDEELING VOORGESTELD

ART. 4.

1. — § 2. **De woorden** : « met uitzondering van de samenwerkende maatschappijen » **weglaten**.

2. — **De woorden** : « anderhalven liter » **vervangen door** « één liter ».

3. — § 3. **Toevoegen** : « een recticator, een likeurfabrikant of een regelmatig gevestigden groothandelaar ».

ART. 5.

Artikel 5 opstellen als volgt :

De invoer van geestrijke dranken is verboden anders als in vaten of bonbonnen of flesschen toegelakt of toegelood of toegeplaat en gemerkt of voorzien van een etiket op naam van den fabrikant of den verkooper in België en per hoeveelheid van ten minste 2 liters.

ART. 18.

Supprimer les mots à la fin : « et qu'elles font aux sociétés coopératives interdiction de vendre ou de livrer des boissons spiritueuses ».

ART. 20.

1. — **Remplacer :** « 1930 » par « 1932 ».
2. — **Remplacer le tableau du projet par le suivant :**

600 francs dans les hameaux, communes ou agglomérations de moins de 5,000 habitants;

800 francs dans les communes ou agglomérations de 5,000 à 15,000 habitants;

1,000 francs dans les communes ou agglomérations de 15,000 à 30,000 habitants;

1,500 francs dans les communes ou agglomérations de 30,000 à 60,000 habitants;

2,000 francs dans les communes ou agglomérations de plus de 60,000 habitants.

La dite taxe est uniformément fixée à 1,000 francs pour les débits ambulants.

ART. 26.

Ajouter les mots : « en état d'ivresse sur la voie publique ou dans les lieux ».

ART. 18.

Aan het slot de woorden : « en waar zij de cooperatieve vennootschappen verbieden sterke dranken te verkoopen of te leveren » **weglaten.**

ART. 20.

1. — « 1930 » **vervangen door** « 1932 ».
2. — **De tabel van het ontwerp vervangen door de volgende :**

600 frank in de gehuchten, gemeenten of agglomeraties met minder dan 5,000 inwoners;

800 frank in de gehuchten, gemeenten of agglomeraties met 5,000 tot 15,000 inwoners;

1,000 frank in de gemeenten of agglomeraties met 15,000 tot 30,000 inwoners;

1,500 frank in de gemeenten of agglomeraties met 30,000 tot 60,000 inwoners;

2,000 frank in de gemeenten of agglomeraties met meer dan 60,000 inwoners.

Die taxe is gelijkelijk op 1,000 frank vastgesteld voor de reizende slijterijen.

ART. 26.

Toevoegen de woorden : « in staat van dronkenschap wordt bevonden op den openbaren weg of in de openbare plaatsen ».

ANNEXES

TABLEAU I.

Nombre de débits de boissons.

Situation au	Nombre de débits.
1 ^{er} mars 1905	207,516
Id. 1906	209,113
Id. 1907	210,310
Id. 1908	211,909
Id. 1909	211,617
Id. 1910	211,463
Id. 1911	211,618
9 décembre 1912	219,405
15 novembre 1913	209,229
1 ^{er} mars 1914	202,643
Id. 1915	191,622 (2)
Id. 1916	174,309 (2)
Id. 1917	168,718 (2)
Id. 1918	166,662 (3)
(1)	(1)
30 novembre 1922	133,861 (4)
Id. 1923	126,626 (5)
Id. 1924	123,701 (6)
Id. 1925	120,269
Id. 1926	108,819
Id. 1927	104,954
Id. 1928	102,746
Id. 1929	101,820
Id. 1930	101,616

(1) Les renseignements relatifs aux années 1919, 1920 et 1921 font défaut.

(2) Y compris les débits provisoirement fermés par suite de la guerre. Par contre, le chiffre indiqué ne comprend pas les débits de la partie de la Flandre occidentale non envahie ou non accessible aux agents de l'Administration des contributions à l'époque correspondante.

(3) Non compris les débits situés dans la circonscription des bureaux des contributions dont les archives ont disparu, ni ceux qui ont été détruits par les événements de guerre. On peut en évaluer le nombre à environ 7,000.

(4) Non compris 4,877 débits détruits pendant la guerre, non encore remis en exploitation.

(5) Non compris 3,535 débits détruits pendant la guerre, non encore remis en exploitation.

(6) Non compris 2,899 débits détruits pendant la guerre, non encore remis en exploitation.

BIJLAGEN

TABEL I.

Getal dranksluiterijen.

Toestand op	Getal sluisderijen.
1 Maart 1905	207,516
Id. 1906	209,113
Id. 1907	210,310
Id. 1908	211,909
Id. 1909	211,617
Id. 1910	211,463
Id. 1911	211,618
9 December 1912	219,405
15 November 1913	209,229
1 Maart 1914	202,643
Id. 1915	191,622 (2)
Id. 1916	174,309 (2)
Id. 1917	168,718 (2)
Id. 1918	166,662 (3)
(1)	(1)
30 November 1922	133,861 (4)
Id. 1923	126,626 (5)
Id. 1924	123,701 (6)
Id. 1925	120,269
Id. 1926	108,819
Id. 1927	104,954
Id. 1928	102,746
Id. 1929	101,820
Id. 1930	101,616

(1) De gegevens over de jaren 1919, 1920 en 1921 ontbreken.

(2) Met inbegrip van de sluisderijen, ten gevolge van den oorlog voorloopig gesloten. Daarentegen omvat het aangegeven cijfer niet de sluisderijen van het deel van West-Vlaanderen, dat niet werd bezet of niet bereikbaar was door de beambten van het Bestuur der Belastingen, tijdens hetzelfde tijdperk.

(3) Niet inbegrepen de sluisderijen gelegen binnen het gebied van de belastingburelen, waarvan het archief verdwenen is, noch deze welke door den oorlog werden vernietigd. Men kan dit getal op ongeveer 7,000 schatten.

(4) Niet inbegrepen 4,877 sluisderijen, onder den oorlog vernield, en die nog niet opnieuw in bedrijf zijn genomen.

(5) Niet inbegrepen 3,535 sluisderijen, onder den oorlog vernield, en die nog niet opnieuw in bedrijf zijn genomen.

(6) Niet inbegrepen 2,899 sluisderijen, onder den oorlog vernield, en die nog niet opnieuw in bedrijf zijn genomen.

TABLEAU II.

TABEL II

Contravention à la loi du 29 août 1919. — Overtredingen van de wet van 29 Augustus 1919.

Débits de bières fermentées y compris les restaurants. — Slijterijen van gegiste dranken met inbegrip van de spijshuizen.															
Années. — Jaar.	Nombre de débits. — Getal slijterijen.	Nombre de procès-verbaux rédigés — Getal processen-verbaal opgemaakt								Total. — Te zamen.	Nombre de transaction depuis 1919.		Nombre de condamnations définitives prononcées depuis 1919. — Getal eindveroordeelingen uitgesproken sedert 1919.	Nombre de consommateurs. — Getal verbruikers.	
		par les agents de l'Administration ou à leur intervention		par la gendarmerie ou la police locale							Proposées. — Voorgeseld	Acceptées. — Aangenomen.		consultés en contravention depuis 1919. — in overtredding gesteld sedert 1919.	condamnées définitivement depuis 1919. — onherroepelijk veroordeeld sedert 1919.
		en ville ou dans les centres industriels — in de stad of in de nijverheidscentrums.	à la campagne. — te plattelande.	en ville ou dans les centres industriels. — in de stad of in de nijverheidscentrums.		à la campagne. — te plattelande.									
				gendarmerie. — gendarmerie.	police. — politie.	gendarmerie. — gendarmerie.	police. — politie.								
1921	135,008	2,399	2,266	818	589	851	77	7,030	10,979	9,714	716	2,293	662		
1922	120,983	2,142	1,837	528	142	675	21	5,365	16,237	11,805	1,894	3,251	2,071		
1923	117,997	1,224	1,400	636	213	683	11	4,167	19,139	17,812	2,223	3,912	2,840		
1924	113,471	923	1,340	570	137	779	10	3,759	22,110	20,617	3,155	4,425	3,133		
1925	111,203	727	1,265	363	49	384	9	2,797	24,343	22,703	3,745	4,700	3,546		
1926	106,922	679	1,361	287	32	279	17	2,625	26,488	24,984	4,108	4,824	3,717		
1927	104,033	789	1,159	265	38	323	9	2,983	28,827	27,330	4,747	5,195	3,914		
1928	102,746	704	1,538	355	45	402	25	3,089	30,959	29,167	5,351	5,841	4,136		
1929	101,820	740	1,479	387	117	406	18	3,147	33,221	31,139	6,278	6,332	4,487		
1930	101,616	950	1,645	469	110	440	26	3,641	35,929	33,670	7,359	7,044	4,913		

TABLEAU III — TABEL III

Fabricants de liqueurs, négociants ou courtiers et débiteurs de boissons alcooliques.

Likeurfabrikanten, handelaars of makelaars en slijters van gegiste dranken.

Fabricants de liqueurs, négociants ou courtiers et débitants de boissons spiritueuses (2)									
Likeurfabrikanten, handelaars of makelaars en slijters van gegiste dranken (2).									
Nombre de débitants de spiritueux vendant par quantités de 2 à 6 litres. — Getal slijters van geestrijke dranken verkoopende bij hoeveelheden van 2 tot 6 liter.	Nombre de fabricants, négociants, ou courtiers. — Getal stokers, handelaars, of makelaars.	Nombre d'infractions à l'arrêté royal du 21 avril, découvertes par — Getal overtredingen van het Koninklijk besluit van 21 April ontdekt door					Nombre de transactions depuis le 1 ^{er} août 1921 — Getal vergelijken sedert 1 Augustus 1921		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		les agents de l'Administration en matière de — de beambten van het Bestuur in zake van			par la gendar- merie et la police — door de gendar- merie en de politie	TOTAL. — TE ZAMEN	proposées — voorgesteld	acceptées — aangenomen	
		trans- portsirré- guliers — onregel- matig vervoer	tenue des registres — het houden van de registers	recen- sements — tel- lingen					
14,093	1,971	(1) 403	(1) 35	(1) 57	(1) 9	(1) 422	79	53	
18,633	2,495	386	288	1,204	79	1,957	1,766	1,667	1,614
21,040	2,876	359	218	1,750	133	2,490	4,184	4,031	
21,129	3,002	443	365	2,146	163	3,118	7,298	7,014	
20,184	2,982	480	1,269	2,288	97	4,134	11,382	11,091	
17,254	2,826	374	612	1,892	41	2,921	14,362	14,121	
18,074	2,884	398	429	1,743	38	3,608	17,272	16,759	2,638
19,629	2,848	497	461	2,343	78	3,379	20,158	19,837	3,078
21,559	2,904	565	648	2,885	62	4,160	24,125	23,819	3,982
24,280	3,026	648	532	3,518	114	4,812	28,884	28,643	4,824

(1) Pour le premier trimestre 1921.

(2) On ne possède aucun renseignement de l'espèce pour les années antérieures à 1921.

(1) Voor het eerste kwartaal 1921.

(2) Men bezit geen enkel dergelijk gegeven over de jaren vóór 1921.

TABLEAU IV — TABEL IV

BIÈRES

BIEREN

ANNÉES — JAREN	Quantités de bières importées (Com- merce spécial) — Hoeveel- heden in- gevoerd bier (Bijzon- dere handel)	FABRICATION — FABRICATIE			TOTAL des colonnes 2 et 5 — TOTAL van de kolommen 2 en 5	Quantités de bières exportées (Com- merce spécial) — Hoeveel- heden uit- gevoerde bieren (Bijzon- dere handel)	CONSOMMA- TION — VERBRUIK	DROITS PERÇUS sur les bières — RECHTEN GEIND op de bieren	
		Nombre de bras- series en activité — Getal in werking zijnde brouwe- rijen	Quantités de farine imposables (1) — Hoeveelheden belastbaar graan (1)	Quantités approxima- tives de bières produites — Benaderende hoeveelheden voortge- brachte bieren				DOUANE — TOL	ACCISE — ACCIJNS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1905	Hectol. 203,784	3,362	Kilogr. 202,411,720	Hectol. 15,749,656	Kilogr. 15,953,440	Hectol. 5,544	Hectol. 15,947,879	Francs Frank 1,222,820	Francs Frank 20,278,032
1906	204,379	3,375	209,306,667	16,399,177	16,603,556	7,618	16,595,938	1,024,894	20,921,363
1907	220,454	3,387	208,703,858	16,283,075	16,503,529	7,498	16,496,031	1,106,871	20,869,450
1908	228,446	3,379	203,816,997	15,932,375	16,160,791	5,869	16,151,922	1,446,180	20,398,487
1909	237,975	3,379	198,625,470	15,353,749	15,591,721	5,961	15,585,763	1,196,756	19,891,753
1910	271,555	3,349	204,946,004	16,018,580	16,290,135	8,863	16,281,272	1,364,919	20,473,766
Moyennes décen- nales									
Tienjaarlijksche gemiddelde cijfers	200,153	3,341	200,320,538	15,494,927	15,695,080	5,175	15,689,905	1,004,823	20,201,502
1911	278,399	3,336	214,099,218	17,031,593	17,309,992	10,948	17,299,044	1,401,775	21,412,989
1912	317,193	3,309	205,064,127	16,593,789	16,910,982	11,510	16,899,472	1,598,248	20,505,918
1913	363,161	3,214	204,211,245	16,726,943	17,090,104	12,031	17,078,073	1,831,096	20,425,322
1914									
1915									
1916									
1917									
1918									
1919	175,127	2,109	55,847,121	9,488,426	9,663,533	36,586	9,626,967	1,434,871	7,725,316
1920	201,073	2,013	93,145,812	10,407,619	10,608,692	46,605	10,562,087	4,058,554	18,346,602
Moyennes décen- nales									
Tienjaarlijksche gemiddelde cijfers									
1921	171,667	1,902	125,368,300	12,536,487	12,708,154	15,617	12,692,537	5,251,113	24,814,901
Trafic belge	54,063	1,920	47,039,600	5,122,615	5,176,678	1,417	5,175,261	1,731,131	8,360,265
Belg. handel									
Trafic lux.	4,535	11	4,195,100	71,008	75,543	1,693	73,850	n	342,682
Lux. handel									
Trafic Union	122,606	2,008	97,274,700	10,449,461	10,572,067	3,603	10,568,464	4,176,600	20,392,606
Union handel									
1923	149,171	2,013	178,252,300	14,491,408	14,640,579	9,481	14,631,098	4,964,341	31,326,593
1924	151,610	2,003	179,507,100	14,918,921	15,070,531	11,638	15,028,893	4,778,422	35,898,727
1925	184,085	1,939	181,697,000	14,649,666	14,833,751	37,239	14,796,512	5,725,000	36,149,966
1926	140,181	1,872	168,935,600	13,959,874	14,100,055	26,076	14,073,979	7,955,000	127,238,031
1927	131,008	1,844	161,522,900	13,256,854	13,387,862	21,604	13,363,258	10,505,000	194,943,000
1928	169,580	1,693	189,415,300	14,928,000	15,097,580	23,764	15,073,816	13,596,000	225,631,000
1929 (3)	195,547	1,631	205,188,300	15,376,523	15,572,070	18,962	15,553,108	15,667,000	248,532,000
1930 (3)	227,637	1,556	226,889,000	16,662,304(2)	16,889,941	9,846	16,880,095	18,349,000	273,833,000

(1) Non compris les quantités pour lesquelles il y a eu restitution de droits.

(2) Rendement moyen en 1930 par kilogramme de farine imposable : a) Belgique, 7 litres 44 centilitres ; b) Grand-Duché de Luxembourg, 5 litres 30 centilitres.

(3) Pour les années 1929 et 1930 les chiffres indiqués ci-dessus ne sont que provisoires.

(1) Niet inbegrepen de hoeveelheden voor dewelke de rechten werden terugbetaald.

(2) Gemiddelde opbrengst in 1930 per belastbaar kilogram graan : a) in België, 7 liter 44 centiliter ; b) Groothertogdom Luxemburg, 5 liter 30 centiliter.

(3) Voor de jaren 1929 en 1930 zijn de boven aangeduide cijfers slechts voorlopig.

TABLEAU V.

Tabel V.

Application de la loi du 29 août 1919 sur le régime de l'alcool.

Toepassing van de wet van 29 Augustus 1919 op de regeling van het alcoholbedrijf

CONTROLES. — TOEZICHTSKANTOREN	Procès-verbaux rédigés — Processen-verbaal			Consommateurs constitués en contravention — Verbruikers in overtreding genomen			Observations — Opmerkingen
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	
	2	3	4	5	6	7	
1	2	3	4	5	6	7	8
Anvers : — Antwerpen :							
Anvers (centre) — Antwerpen (centrum) . . .	37	58	77	—	5	2	L'addition des chiffres inscrits dans les colonnes 2—5, 3—6 et 4—7 donnent les totaux généraux des procès-verbaux par année. De optelling van de cijfers ingeschreven in kolommen 2—5, 3—6 en 4—7 geeft het totaalcijfer van de processen-verbaal per jaar.
Anvers (Sud) — Antwerpen (Zuid) . . .	20	23	28	3	—	—	
Anvers (Nord) — Antwerpen (Noord) . . .	11	16	17	2	—	1	
Brasschaet	4	6	5	2	2	—	
Cappellen — Kapellen.	2	11	7	1	2	2	
Deurne	12	19	12	11	3	4	
Malines — Mechelen	15	24	20	5	8	3	
Gheel — Geel	24	16	16	1	—	3	
Hoogstraeten — Hoogstraten	6	14	2	1	1	—	
Turnhout	23	13	5	3	4	—	
Brabant :							
Bruxelles (1 ^{re} div.) — Brussel (1 ^{re} afd.) . . .	12	31	18	2	30	11	
Bruxelles (2 ^{re} div.) — Brussel (2 ^{re} afd.) . . .	5	11	23	—	3	5	
Bruxelles (3 ^{re} div.) — Brussel (3 ^{re} afd.) . . .	19	27	12	3	3	4	
Bruxelles (4 ^{re} div.) — Brussel (4 ^{re} afd.) . . .	—	16	9	7	10	2	
Bruxelles (recherches) — Brussel (opzoekingen)	79	120	80	14	16	60	
Louvain — Leuven.	9	16	10	—	5	3	
Tillemont — Tienen	16	13	9	6	—	—	
Nivelles — Nijvel	19	21	28	—	8	7	
Flandre occidentale — West-Vlaanderen :							
Bruges (A) — Brugge (A)	23	43	64	2	6	9	
Bruges (D) — Brugge (D)	7	14	50	—	—	3	
Coxijde — Koksijde.	6	13	46	—	2	3	
Courtrai — Kortrijk	89	111	139	—	7	13	
Menin — Meenen	32	34	34	1	4	8	
Mouscron — Moeskroen	73	64	48	1	6	5	
Neuve-Église — Nieuwkerke	6	14	28	—	—	1	
Ostende — Oostende	23	17	32	2	8	4	
Poperinghe — Poperinge	6	5	14	—	—	—	
Roulers — Roeselare	105	68	110	5	5	10	

CONTROLES. — TOEZICHTSKANTOREN	Procès-verbaux rédigés — Processen-verbaal			Consommateurs constitués en contravention — Verbruikers in overtreding genomen			Observations — Opmerkingen
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	
	1	2	3	4	5	6	7
Flandre orientale : — Oost-Vlaanderen :							
Alost — Aalst	82	67	105	6	10	12	
Audenarde. — Oudenaarde	53	37	4	4	9	3	
Eecloo. — Eekloo	27	38	53	1	2	4	
Gand (1 ^{re} div.). — Gent (1 ^{re} afd.)	159	151	140	19	16	14	
Gand (2 ^e div.) — Gent (2 ^e afd.)	128	100	101	5	4	13	
Selzaete. — Zelzaete	12	15	14	—	1	1	
Saint-Gilles (Waes). — Sint-Gillis (Waas) .	2	3	5	—	—	—	
Saint-Nicolas. — Sint-Niklaas	9	38	33	—	1	4	
Hainaut : — Henegouwen :							
Autoing	22	21	30	—	—	5	
Beaumont	21	15	22	3	2	3	
Charleroi	130	123	172	17	29	26	
Chimay	3	1	3	—	—	1	
Courcelles	83	110	104	7	9	21	
Dour.	18	18	33	1	—	6	
Enghien. Edingen	12	5	13	—	—	—	
Erquelines.	8	4	3	—	—	—	
La Louvière.	80	81	91	11	13	19	
Mons (accises). — Bergen (accijnzen). . .	67	89	115	—	6	18	
Mons (douanes et accises). — Bergen (douanen en accijnzen).	16	5	26	2	—	1	
Péruwelz	19	19	22	—	—	2	
Saint-Ghislain	33	32	48	4	5	7	
Tournai (accises). — Doornik (accijnzen). .	61	35	24	7	1	4	
Tournai (douanes et accises). — Doornik (douanen en accijnzen)	6	9	14	1	—	—	
Liège : — Luik :							
Chénée	73	71	42	11	38	36	
Eupen	5	—	2	—	2	—	
Huy — Hoei	115	67	69	31	4	6	
Liège (1 ^{re} div.) — Luik (1 ^{re} afd.)	46	72	61	19	10	6	
Liège (2 ^e div.) — Luik (2 ^e afd.)	144	125	106	40	26	29	
Verviers.	137	41	39	38	16	13	
Vizé. — Wezet	22	43	19	15	13	11	
Wames.	4	3	1	—	4	—	
Waremme. — Borgworm	14	31	16	1	2	10	

CONTROLES. — TOEZICHTSKANTOREN	Procès-verbaux rédigés — Processen-verbaal			Consommateurs constitués en contravention — Verbruikers in overtreding genomen			Observations — Opmerkingen
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	
Luxembourg : — Luxemburg.							
Arlon. — Aarlen	21	4	20	4	2	13	
Bouillon.	7	3	3	3	4	—	
Libramont	26	10	17	19	5	29	
Saint-Vith	8	11	14	6	6	6	
Virton	3	6	3	5	—	—	
Namur : — Namen :							
Agimont.	11	17	41	3	1	9	
Dinant	96	98	93	4	67	63	
Gedinne.	13	7	12	—	—	21	
Gembloux. — Gemblours	84	83	73	—	12	21	
Mariembourg	29	35	30	11	11	9	
Namur. — Namen	119	80	90	2	2	21	
Limbourg : — Limburg.							
Gingelom	13	9	8	1	—	—	
Haseelt	22	10	22	6	3	2	
Lanaeken. — Lanaken.	24	27	7	1	2	7	
Maeseyck. — Maaseik	11	5	3	4	1	—	
Neerpelt.	4	19	5	1	—	—	
Saint-Troude. — Sint-Truiden.	31	14	12	11	1	—	

TABLEAU VI

Eaux de vie étrangères
Vreemde en

ANNÉES — JAREN	IMPORTA-TIONS	FABRICATION — AANMAAK									
	Quantités d'eaux-de-vie étrangères importées et mises en consommation (50° G.-L.) (Commerce spécial) INVOER Ingevoerde en in verbruik gebrachte hoeveelheden vreemde brandewijnen (50° G.-L.) (Bijzondere handel)	Distilleries non agricoles — Niet landbouwstokerijen		Distilleries agricoles — Landbouwstokerijen		TOTAL — TE ZAMEN					
		Nombre de distilleries en activité	Quantités d'eaux-de-vie produites (50° G.-L.)	Nombre de distille-ries en activité	Quantités d'eaux-de-vie produites (50° G.-L.)	Nombre de distille-ries en activité	Quantités d'eaux-de-vie produites : Voortgebrachte hoeveelheden brandewijnen :				ENSEMBLE TE ZAMEN
							avec emploi de céréales sans production de levure (50° G.-L.)	avec emploi de jus de betterave, de topinambour, de mélasse, sucres, sirops, etc. sans production de levure (50° G.-L.)	avec production de levure (50° G.-L.)	50° G.-L.)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
	Hectol.		Hectol.		Hectol.		Hectol.	Hectol.	Hectol.	Hectol.	
1905	12,281	121	597,637	26	21,089	147	153,175	176,658	288,893	618,726	
1906	12,466	113	616,530	24	19,973	137	143,726	208,554	284,223	636,503	
1907	14,026	111	647,578	24	20,052	135	134,620	226,554	306,456	667,630	
1908	15,052	105	700,488	24	20,138	129	161,069	242,746	310,811	720,626	
1909	17,731	107	676,988	24	20,049	131	160,481	231,583	304,973	697,037	
1910	23,806	101	691,303	24	19,568	125	146,853	270,377	293,641	710,871	
Moyennes décennales											
Tienjaarlijksche gemiddelde cijfers	14,580	92	595,693	68	63,878	160	173,501	209,199	276,871	659,871	
1911	15,806	101	718,747	24	19,896	128	162,126	289,211	287,306	738,643	
1912	17,942	101	814,239	24	21,362	125	176,213	351,114	308,274	835,601	
1913	18,079	96	716,457	24	20,207	120	124,537	297,727	314,400	736,664	
1914	Publication suspendue à cause de l'occupation de la Belgique par les armées allemandes.										
1915	Bekendmaking geschorst ter oorzaak van de bezetting van België door de Duitsche legers.										
1916											
1917											
1918											
1919	12,895	17	139,729	1	50	18	242	18,441	121,096	139,779	
1920	51,846	27	289,367	4	3,736	31	19,817	115,378	157,908	293,103	
Moyennes décennales											
Tienjaarlijksche gemiddelde cijfers											
1921	24,567	27	431,717	6	3,809	33	28,090	222,176	183,260	437,526	
1922 (2)	Trafic belge	32	550,906	6	7,760	38	35,812	316,127	206,729	558,668	
	Belg. handel										
	Trafic lux.										
	Lux. handel										
	14,712										
1923 (2)	21,458	31	567,805	8	5,820	39	37,580	318,014	218,031	573,625	
1924 (2)	17,623	33	519,363	9	5,300	42	25,962	282,469	216,232	524,663	
1925 (2)	15,638	32	410,863	9	6,461	41	28,122	211,115	178,087	417,324	
1926 (2)	16,653	27	408,307	10	4,505	37	29,954	236,826	147,032	412,812	
1927 (2)	19,218	26	429,104	10	3,895	36	20,857	270,382	141,759	432,338	
1928 (2)	23,295	22	428,510	8	3,630	30	18,168	251,876	162,096	432,140	
(4) 1929 (2)	28,066	23	496,220	8	4,658	31	24,680	294,540	181,658	500,878	
(4) 1930 (2)	28,088	25	456,404	7	4,789	32	30,431	278,095	152,667	461,193	

(1) Y compris pour chaque année une quantité de 5,000 hectolitres que l'on estime avoir été utilisée, sans décharge des droits, à des usages industriels.

(2) Les droits d'accise sur les eaux-de-vie indigènes ne rentrant pas dans la catégorie des accises communes attribuées à l'Union économique belgo-luxembourgeoise, les chiffres portés dans les colonnes 3 à 11, 16 à 18 et 20 à 22, concernent exclusivement la Belgique.

(3) Quintaux métriques.

(4) Pour les années 1929 et 1930, les chiffres indiqués ci-dessus ne sont que provisoires.

TABEL VI

st indigènes
nlandsche brandewijnen

TOTAL des colonnes 2 et 11 (50° G.-L.) — TOTAAL van de kolommen 2 en 11 (50° G.-L.)	EXPORTATIONS — QUANTITÉS EXPORTÉES (Commerce spécial) — UITVOER — UITGEVOERDE HOEVEELHEDEN (Bijzondere handel)			CONSOMMATION — VERBRUIK			DROITS PERÇUS — GEÏNDE RECHTEN	
	Eaux-de-vie et liqueurs (50° G.-L.) — Brandewijnen en likeuren (50° G.-L.)	Alcools amylés et alcools homologués (50° G.-L.) — Amylische alcohols en gehomo- logeerde alcohols (50° G.-L.)	Ensemble (50° G.-L.) — Te zamen (50° G.-L.)	alcools de bouche (50° G.-L.) — verbruik- alcohols (50° G.-L.)	alcools employés en exemption totale ou partielle de l'accise à des usages industriels (50° G.-L.) — alcohols met geheele of gedeeltelijke vrijstelling van accijns gebruikt voor nijverheids- doeleinden (50° G.-L.) (1)	Ensemble (50° G.-L.) — Te zamen (50° G.-L.)	DOUANE — TOL	ACCISE — ACCIJNS
12	13	14	15	16	17	18	19	20
Hectol.	Hectol.	Hectol.	Hectol.	Hectol.	Hectol.	Hectol.	Francs Frank	Francs Frank
631,007	125,447	4,072	129,519	405,130	96,358	501,488	2,309,477	69,562,293
648,969	123,402	8,053	131,455	405,217	112,297	517,514	2,325,794	59,731,169
681,656	105,422	5,054	110,476	398,030	173,150	571,180	2,638,888	55,526,627
735,678	83,100	2,864	85,964	418,577	231,137	649,714	2,823,123	58,958,379
711,768	69,096	6,228	75,324	399,298	240,146	639,444	3,283,248	59,210,536
734,677	88,670	6,031	94,701	388,025	251,951	639,976	4,455,948	53,307,107
674,151	92,400	4,347	96,747	444,304	133,100	577,404	2,658,169	57,321,312
754,449	50,660	6,330	56,990	408,538	288,921	697,459	2,963,160	59,543,512
853,543	26,416	9,555	35,971	485,331	332,241	817,572	3,379,106	67,189,862
754,743	124,486	7,170	131,656	422,401	200,686	623,087	3,744,296	77,619,287
152,674	23,899	866	24,765	42,297	85,612	127,909	12,011,528	20,633,142
344,949	11,068	6,768	17,836	185,448	141,665	327,113	48,545,713	54,340,680
462,093	138,614	13,192	151,806	148,294	161,993	310,287	23,437,105	84,881,376
	20,550	4,235	24,785				9,710,297	
	23,847	8,311	32,158	180,484	331,143	511,627	14,109,011	106,498,254
542,286	67,092	16,076	83,168	192,745	358,673	551,418	23,883,190	138,984,152
432,962	130,545	11,058	141,603	169,816	290,190	460,006	23,502,456	158,192,647
429,465	68,630	2,803 (3)	»	145,776	273,252	419,028	24,559,000	172,147,481
452,216	114,453	2,663 (3)	»	143,478	194,321	337,799	26,126,000	153,768,647
435,435	95,442	3,258 (3)	»	180,712	191,075	371,787	32,812,000	194,937,016
528,944	70,111	4,554 (3)	»	204,391	190,424	394,815	59,556,000	238,183,588
489,281	164,532	6,037 (3)	»	248,780	134,216	392,996	47,256,000	252,749,391
	176,875	»	»	257,683	107,960	365,643	46,662,000	262,715,789

(1) Met inbegrip, voor ieder jaar van eene hoeveelheid van 5.000 hectoliter dat men rekent gebruikt geweest te zijn, zonder vrijstelling van rechten, tot nijverheidsdoeleinden.

(2) Daar de accijnsrechten op de inlandsche brandewijnen niet in de categorie vallen van de aan de Belgisch-Luxemburgsche Unie toegekende gemeenschappelijke accijnzen, hebben de cijfers in de kolommen 3 tot 11, 16 tot 18 en 20 tot 22, uitsluitend betrekking op België.

(3) Metercentenaars.

(4) Voor de jaren 1929 en 1930, zijn de bovenaangeduide cijfers slechts voorloopig.

TABLEAU VII

TABEL VII

VINS ÉTRANGERS
Buitenlandsehe wijnen

ANNÉES — JAAR	Quantités de vins importées et mises en consommation (Commerce spécial) — Hoeveelheid Ingevoerde wijn voor het verbruik bestemd (Bijzondere handel)	DROITS PERÇUS — GEÏNDE RECHTEN	
		Douane — Tol	Accise — Accijns
		Fr.	Fr.
1905	Hectol. 339,458	»	8,288,941
1906	371,348	»	9,212,118
1907	345,980	»	8,797,769
1908	340,057	»	8,663,429
1909	345,434	»	8,730,293
1910	491,740	»	12,514,475
Moyennes décennales. Tienjaarlijksche gemiddelde cijfers	350,989	»	8,813,767
1911	278,260	»	7,430,980
1912	319,804	»	8,120,178
1913	353,327	»	9,341,798
1914			
1915			
1916	Publication suspendue à cause de l'occupation de la Belgique par les armées allemandes.		
1917	De afkondiging werd geschorst wegens de bezetting van België door de Duitse legers.		
1918			
1919	558,855	»	14,629,819
1920	580,066	»	28,813,288
Moyennes décennales. Tienjaarlijksche gemiddelde cijfers	..	..	..
1921	500,310	»	40,047,214
1922 {	Trafic belge Belgische handel	»	10,368,841
	Trafic luxembourgeois Luxemburgsche handel	»	..
	Trafic Union Handel van de Unie	»	29,390,390
1923	610,112	»	50,473,615
1924	770,821	»	71,870,981
1925	546,369	»	59,484,611
1926	609,679	»	60,462,993
1927	420,766	»	41,174,000
1928	400,597	»	58,580,000
1929	454,036	»	58,961,000
1930	402,651	»	51,722,000